



UNIVERSIDAD DE CHILE

Universidad de Chile  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Escuela de Cine y TV

# LA CASA DE LA BUENA PRESA

JAVIERA IGNACIA IBACETA PASTRÁN  
FRANCISCA JAVIERA CEPEDA DEL RÍO  
TAMARA NATALIA KATZ ZONDEK

MEMORIA PARA OPTAR AL TÍTULO PROFESIONAL DE REALIZADORA  
AUDIOVISUAL

Categoría: Audiovisual

Profesora guía: Paola Castillo Villagrán

SANTIAGO, CHILE  
Enero, 2021

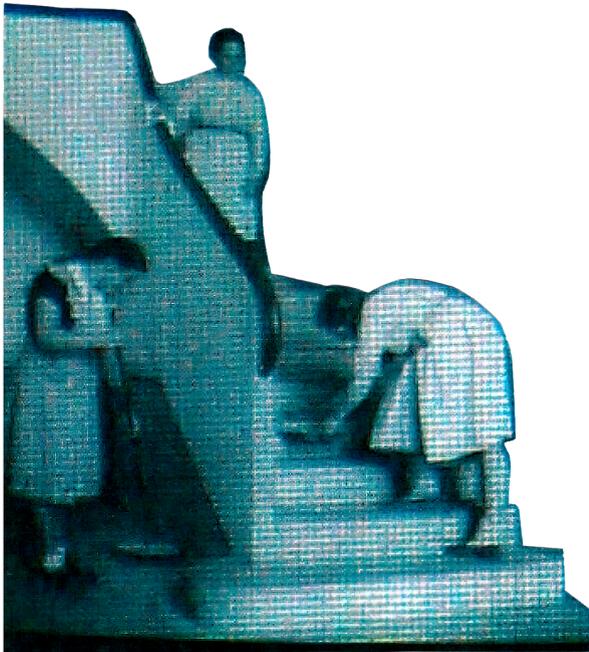


Universidad de Chile  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Escuela de Cine y TV

UNIVERSIDAD DE CHILE

# LA CASA DE LA BUENA PRESA

JAVIERA IGNACIA IBACETA PASTRÁN  
FRANCISCA JAVIERA CEPEDA DEL RÍO  
TAMARA NATALIA KATZ ZONDEK



MEMORIA PARA OPTAR AL TÍTULO PROFESIONAL DE REALIZADORA  
AUDIOVISUAL

Categoría: Audiovisual

Profesora guía: Paola Castillo Villagrán

SANTIAGO, CHILE  
Enero, 2021

Informes profesores (as) evaluadores (as):



**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Dirección de Pregrado

**Carrera de Cine y TV**  
**Informe de Memoria**

Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Guía**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título **“La Casa de la buena presa”** de la estudiante *Javiera Ibaceta*.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	%
1.1	Nota Obra, Grupal	Relevancia y originalidad. Proceso de trabajo de la propuesta al resultado. Calidad artística/técnica del resultado	50 %
1.2	Nota Rol	Responsabilidad y dedicación. Aporte al resultado final	50 %

Item	Nota	Ponderación
1.1..	6.2	0,5
1.2..	6.4	0,5
promedio	<b>6.3</b>	

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



## COMENTARIO OBRA GRUPAL

(no sujeta a extensión máxima)

La obra plantea una propuesta muy interesante. El desafío de plantearse preguntas y reflexiones nuevas a partir de un archivo encontrado, que permiten reflexiones frente a temas complejo como la relaciones entre la religión, el rol de la mujer, el trabajo, el castigo y el adoctrinamiento, entre otras.

Aunque son temas que se han abordado de múltiples formas, el archivo encontrado en sí ya establece nuevas posibilidades de construcción de discurso, a partir de las relaciones entre las imágenes, el montaje y el diseño sonoro que se generan en la obra. Y en ese sentido ya es interesante la búsqueda en sí misma.

En ese aspecto el gran mérito del trabajo es la búsqueda de un lenguaje personal, y a la vez expresivo. En general hay muchos aciertos, aunque hay algunas pequeñas irregularidades también.

Se mueve en códigos muy sugerentes y cinematográficos, y plantea perspectivas sobre los temas de una manera reflexiva y formal. Hay una decisión importante y acertada que es construir el documental sobre los propios materiales encontrados, y se logra crear un relato que avanza y que da más capas con las imágenes finales donde las asociaciones derivan hacia los patrones relacionadas con la mujer y el trabajo, y con una final que es muy potente. Hay una buena selección de imágenes

La propuesta sonora es expresiva, sugiere atmósferas y crea nuevas relaciones para observar el archivo y el avance del relato. Tiene aciertos sonoros como mezclar músicas tradicionales que se enseñan en el colegio y que se resignifican con el archivo.

La opción de montaje es más bien de carácter asociativo, donde el desafío no está en contar los hechos, sino en ayudar a proyectar el mundo que se expone y los valores que encierran los archivos. Por una parte se mueve entre el intento de lo asociativo, pero también hay un ordenamiento que permite que la obra avance en la línea de un montaje más narrativo. En general esto funciona, pero hay ciertas irregularidades en el tiempo del montaje, que se podrían precisar, sobre todo después de que aparece el título. Falta darle un poco más de tiempo a las imágenes, para permitir la observación real de este archivo, y haya un tiempo de "sentir" esa imagen y que pueda internalizarse más profundamente

Y también hay que refinar la postproducción, hay varios momentos en que por distintas razones se siente que en los movimientos del archivo pareciera que hay un error o cierta "precariedad técnica", a veces aparece una suerte de interlace o entrelazado, o "movimientos" que se leen como un error o algo que no termino bien afinado. Unos ejemplos, pero aparece en otros momentos también:



7:53. Hay como unos “movimientos” al interior de las fotos se siente como un error de postproducción más que una intención narrativa.

10:15 Lo mismo, parece como un ruido, más que un elemento que resignifique.

12:40 En los movimientos de la foto final en ciertos momentos se corta la fluidez.

Y atención que hay pequeños errores de redacción y ortografía en los créditos finales, para rechequear.

En resumen, se percibe en todo caso la constancia y el trabajo por tener una obra integra desde el aspecto sonoro y plástico. Felicitaciones por la búsqueda audiovisual que representa el proyecto y sobretodo por el proceso realizado.

### COMENTARIO ROL

(no sujeta a extensión máxima)

La obra plantea muchos desafíos en la dirección. La asociación de materiales, el movimiento interno y el tiempo son elementos importantes de la propuesta. Esto requiere de un gran control del tiempo, de cómo se van revelando las asociaciones y/o ideas y/o emociones; y la creación de atmósferas, entre otros elementos. Por lo que es importante mantener la progresión del descubrimiento de las sensaciones o ideas de la obra a medida que se avanza en el relato para ir dando una perspectiva nueva al tema o profundizar en sus sugerencias.

Mucho de esto se logra durante el cortometraje, independiente de ciertos refinamientos que ya fueron mencionados en el comentario de la obra. Felicitaciones por el trabajo desarrollado.

*Profesor (a) guía: Paola Castillo*

Santiago, 31 octubre 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título “**La Casa de la Buena Presa**” de las estudiantes **Javiera Ibaceta**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



**COMENTARIO OBRA**  
(no sujeta a extensión máxima)

Creo que la obra es de muy alta calidad, lo que se expresa en una propuesta que es visual y sonoramente compleja, pulcramente llevada a cabo, y en la cual se presentan problemáticas de gran relevancia de una forma innovadora, creativa y coherente.

Resulta interesante el hecho de que a partir de material de archivo de muchos años de antigüedad se pueda producir una reflexión completamente actual respecto a una diversidad de temáticas vinculadas a lo que se acepta como "lo normalizado", en cuanto a género y en cuanto a comportamiento humano en general. Hay una reflexión sobre lo que se considera permisible o no, sobre la línea que separa la justicia del castigo, lo diferente de lo inaceptable, sobre la libertad y la obligatoriedad, sobre los roles asignados a los géneros, que tiene plena vigencia y relevancia.

Pero lo más notable es que esto se logra a través de la utilización de recursos cinematográficos muy concretos. En específico, hay una construcción sonora muy eficaz, que va de la mano de una construcción del tiempo del relato, del ritmo, que resalta por su madurez.

El relato se organiza de una manera misteriosa, lo que le aporta atractivo. Se entrega la información de una forma gradual, poco a poco, alcanzando a entregar la suficiente como para mantener el interés, pero manteniendo aspectos no revelados, que aportan a la construcción de un misterio que invita al espectador a participar de una experiencia de construcción de la película.

Todo esto podría resultar caótico o carente de atractivo, pero se sostiene sobre la base de un trabajo que es técnicamente prolijo, con un tratamiento de la imagen y del sonido que permite al espectador confiar en que la aventura tendrá un derrotero que valdrá la pena seguir.

Las imágenes y los sonidos están contruidos de manera compleja, con múltiples texturas, lo que produce una extraña experiencia sensorial, que es sin duda una base necesaria y eficaz para sostener el relato. Resulta particularmente atractivo el uso del color, de la pantalla negra, de las pausas, del silencio y de las puntuaciones con breves efectos musicales.

Tengo la impresión de que que, después de un comienzo muy sugerente, con un ritmo muy logrado, la película entra en un segundo tercio donde el ritmo es menos preciso. Esto puede deberse a que la estrategia de entrega de información gradual tenga alguna deficiencia, específicamente en cuanto a situar con claridad, sin esperar demasiado, el universo completo sobre el cual la obra quiere desarrollarse. Es decir, después de un



inicio muy potente, la película entra en un pequeño valle de incertidumbre, para después retomar con fuerza.

Me atrevo a proponer que, a pesar del gran mérito que la obra tiene, podría haber alcanzado uno todavía mayor, si hubiera intentado realizar operaciones cinematográficas que pudieran proveer de mayor humanidad a las personas presentadas en los archivos. De alguna manera, intentar que esas personas que pasaban por experiencias muy potentes y conmovedoras, pudieran ser percibidas por el espectador de una manera más particular, convirtiéndose tal vez en “personajes”, más allá de simples “ilustraciones” de las temáticas presentadas. Esta operación narrativa aparece recién en el último tercio de la obra, pero estimo que habría rendido más frutos en caso de ser utilizada de forma que atravesara todo el metraje.

En este sentido, el texto que habla sobre lo que significa el “arte de la re-educación”, podría haber rendido más frutos si se hubiera utilizado más temprano en el montaje, logrando de ese modo (tal vez) que se sintiera con más claridad el tipo de experiencia vejatoria a la que esas personas resultaban expuestas. De la misma manera, creo que la secuencia en que se exponen las faltas cometidas por las personas encerradas en la institución también habría sido más provechosa en caso de utilizarse antes. Expongo estos ejemplos solamente como posibilidades, aunque seguramente también habría otras opciones que podrían haber ayudado en la misma dirección.

En términos generales, una obra muy prolija, con temáticas muy relevantes y un grado de realización creativo y maduro. Felicitaciones.

Atentamente,

**Francisco Hervé**  
**Profesor Informante**

Santiago, 27 de Noviembre de 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título “**LA CASA DE LA BUENA PRESA**” de los estudiantes **Javiera Ignacia Ibaceta Pastran,**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



## COMENTARIO OBRA

(no sujeta a extensión máxima)

### ***Relevancia y originalidad.***

Una orfanato e institución castigadora en un tiempo pasado dentro de nuestro país. Archivos que se encuentran ocultos por años. Gran variedad de recursos de estilo en el montaje. Ya estos elementos generan relevancia. Además, el tema en sí mismo es muy interesante. Parte de la historia de nuestro país y de la cultura que se ha intentado imponer por siglos luego de la colonización. Hay algo en el encuentro de estos archivos utilizados, en el interés por ellos y en su uso, valor fundamental del trabajo documental.

El aspecto religioso, su dominio sobre otras esferas de la cultura, tan presente hasta nuestros días. Los orfanatos y cárceles de mujeres donde lo que menos se presenta es hacer justicia, sino más bien otorgar castigo para someter. Y el tema del sometimiento de la mujer, considerada casi una esclava del trabajo doméstico por siglos. Considero que estos elementos convierten de manera inmediata a esta obra en una pieza relevante en relación a su temática.

El uso de este archivo y de la banda sonora lo acercan más a una obra plástica que documental, generando gran interés estético y originalidad sumado a lo antes mencionado.

Creo que en el tratamiento, los “tópicos” en relación a la mujer podrían también dirigirse no exclusivamente a lo religioso sino también a lo mundano. La mujer explotada. La mujer denigrada.

### ***Calidad artística / técnica del resultado.***

Creo que esta obra es de gran valor plástico y artístico.

Podríamos considerarla como una película de found footage. Archivos encontrados puestos en función de manera creativa y exploradora. Obra con propuesta arriesgada, donde sólo con sonidos e imágenes de archivos, se logra construir un relato acerca de un tema relevante. Sin embargo, cabe señalar un aspecto algo esquivo con el espectador, en términos de la poca información que se despliega. Al final de la estructura hay dos cartones explicativos. ¿Y si uno de ellos (el primero) fuese puesto al inicio del film? Una lectura más activa podría ser posible. Sin información relevante es muy difícil entrar en la forma de narrar que tiene la obra. Es en sí una obra críptica, llena de recovecos y de ilusiones que finalmente llevan a lo mismo: la cárcel de estas mujeres de otra época.

Lo otro que me llama la atención es el contenido de los carteles, que tuve que ver en varias oportunidades para comprenderlo. Hay un afán de ocultar, tapar, información para no hacerlo obvio, pero creo que se va al otro extremo. Si me muestras un poco más y me dejas sentir esa opresión podría quizás entrar más en el relato. Se rescata que es una obra que intenta resignificar



más que representar, y en ese aspecto las imágenes, gráfica y sonido pueden ir mucho más allá de la situación que está detrás de estos archivos.

Las frases que van apareciendo podrían liberarse también del archivo. La ficción en este territorio es bienvenida, inventar textos que nos lleven a otros imaginarios. Forzar más. Ahogarnos más como espectadores.

Obras como esta, de resignificación constante, tienden a la ruptura en el **montaje**. Esta no es una excepción. Hay una apuesta en descomponer, re colorear, re encuadrar, trizar y quebrar el cuadro de manera permanente. No existe el concepto de continuidad de manera clásica, sino todo lo contrario. El espacio del plano es para liberarse y mover las piezas dentro de él con total desapego a cualquier norma. Pienso que hay acá una cierta tendencia eso sí a quedarse con imágenes muy parecidas de manera permanente. No es leído como reiteración sino como pobreza, en el sentido de utilizar los mismos temas en las fotos muchas veces. Esto lo convierte en un lenguaje un tanto plano, con escasos matices. Sin embargo, al utilizar otros recursos de montaje y gráficos, intenta salir de ello. Al inicio, ¿por qué se utiliza tantas veces la imagen de vírgenes? Con que una vez se vea ya es suficiente. Y podrían también aparecer otro tipo de encuadres o imágenes que nos lleven a otro lado de esta religiosidad. O intercalar las vírgenes con las caras de niñas pequeñas, por ejemplo. Mayor variedad en la elección y montaje de estos planos pudiera hacer crecer el relato.

La **banda sonora** es relevante y actúa de similar manera al montaje. Hay una apuesta de ir componiendo a partir de trozos encontrados, un flujo a veces interrumpido. Creo que la música, sus tonos, sus palabras, podrían estar mejor escogidos, pero también es un tema de las intenciones autorales de la realizadora y su equipo. Las canciones o himnos, las voces siempre femeninas que van actuando de manera macabra. El sonido misterioso a veces, todo compuesto de manera orquestada. Interesante. Pero a ratos un tanto rígido. Abriendo estos instantes a otros sonidos quizás podría obtener mejores resultados aún. El efecto de disco rayado puede mezclarse con lo que se quiera, da para mucho. Podemos pasar de un espacio sonoro a otro sin problema. Falta juego en el sonido. El mismo que recrean al inicio con campanitas para cambiar las fotos, por ejemplo, podría seguir hacia adelante.

**La imagen.** El plano. El encuadre. La colorización, el movimiento, todo trabaja en pos del mismo desafío: mostrarnos este espacio y su intención ideológica hasta el fin. ¿Hay un poco de sobre ideologización en ello? Puede ser, al ser tan insistentes. Pero funciona la mayoría de las veces.

Hay un recurso que sobresale en el uso de la imagen y su gráfica que es el irse desplazando de rostro en rostro en el último tercio de la película, para ir pasando de uno en uno, de mujer en



mujer, mientras vamos conociendo sus faltas, o delitos, sus “culpas”, escritas sobre carteles, que van señalando el camino de la censura, el prejuicio, la mezquindad de las instituciones al acusar a alguna de estas mujeres para llegar a castigarlas. No hay tregua. Hay maltrato y ceguera. Un sonido de misterio acompaña. Las caras pixeladas nos miran y nos hacen sentir cómplices de algo que absurdamente recibió castigo pero que es parte de nuestra historia. Notable. Pregunta: ¿Si esta secuencia fuera un poco antes- más al inicio- en la estructura, lograría mejor resultado el todo en la estructura?

Ese momento cierra con un sonido de canto de niñas de banderita tricolor, pero ahí necesité una imagen de niñas pequeñas. Eso hubiera calado más profundo.

En general es una obra que considero de gran relevancia temática y creativa, una propuesta arriesgada que se valora. Exploraron en el uso del montaje, la imagen y el sonido. Creo que hay varios aspectos que se pueden perfeccionar y afinar.

Atentamente,

**Maria Isabel Donoso**  
**Profesor Informante**

Santiago, 4 de noviembre de 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Guía**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título **“La Casa de la buena presa”** de la estudiante *Francisca Cepeda*.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	%
1.1	Nota Obra, Grupal	Relevancia y originalidad. Proceso de trabajo de la propuesta al resultado. Calidad artística/técnica del resultado	50 %
1.2	Nota Rol	Responsabilidad y dedicación. Aporte al resultado final	50 %

Item	Nota	Ponderación
1.1..	6.2	0,5
1.2..	6.4	0,5
promedio	<b>6.3</b>	

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



## COMENTARIO OBRA GRUPAL

(no sujeta a extensión máxima)

La obra plantea una propuesta muy interesante. El desafío de plantearse preguntas y reflexiones nuevas a partir de un archivo encontrado, que permiten reflexiones frente a temas complejo como la relaciones entre la religión, el rol de la mujer, el trabajo, el castigo y el adoctrinamiento, entre otras.

Aunque son temas que se han abordado de múltiples formas, el archivo encontrado en sí ya establece nuevas posibilidades de construcción de discurso, a partir de las relaciones entre las imágenes, el montaje y el diseño sonoro que se generan en la obra. Y en ese sentido ya es interesante la búsqueda en sí misma.

En ese aspecto el gran mérito del trabajo es la búsqueda de un lenguaje personal, y a la vez expresivo. En general hay muchos aciertos, aunque hay algunas pequeñas irregularidades también.

Se mueve en códigos muy sugerentes y cinematográficos, y plantea perspectivas sobre los temas de una manera reflexiva y formal. Hay una decisión importante y acertada que es construir el documental sobre los propios materiales encontrados, y se logra crear un relato que avanza y que da más capas con las imágenes finales donde las asociaciones derivan hacia los patrones relacionadas con la mujer y el trabajo, y con una final que es muy potente. Hay una buena selección de imágenes

La propuesta sonora es expresiva, sugiere atmósferas y crea nuevas relaciones para observar el archivo y el avance del relato. Tiene aciertos sonoros como mezclar músicas tradicionales que se enseñan en el colegio y que se resignifican con el archivo.

La opción de montaje es más bien de carácter asociativo, donde el desafío no está en contar los hechos, sino en ayudar a proyectar el mundo que se expone y los valores que encierran los archivos. Por una parte se mueve entre el intento de lo asociativo, pero también hay un ordenamiento que permite que la obra avance en la línea de un montaje más narrativo. En general esto funciona, pero hay ciertas irregularidades en el tiempo del montaje, que se podrían precisar, sobre todo después de que aparece el título. Falta darle un poco más de tiempo a las imágenes, para permitir la observación real de este archivo, y haya un tiempo de "sentir" esa imagen y que pueda internalizarse más profundamente

Y también hay que refinar la postproducción, hay varios momentos en que por distintas razones se siente que en los movimientos del archivo pareciera que hay un error o cierta "precariedad técnica", a veces aparece una suerte de interlace o entrelazado, o "movimientos" que se leen como un error o algo que no termino bien afinado.



Unos ejemplos, pero aparece en otros momentos también:

7:53. Hay como unos “movimientos” al interior de las fotos se siente como un error de postproducción más que una intención narrativa.

10:15 Lo mismo, parece como un ruido, más que un elemento que resignifique.

12:40 En los movimientos de la foto final en ciertos momentos se corta la fluidez.

Y atención que hay pequeños errores de redacción y ortografía en los créditos finales, para rechequear.

En resumen, se percibe en todo caso la constancia y el trabajo por tener una obra integra desde el aspecto sonoro y plástico. Felicitaciones por la búsqueda audiovisual que representa el proyecto y sobretodo por el proceso realizado.

**COMENTARIO ROL**  
(no sujeta a extensión máxima)

En términos de producción hay logros importantes como contar los derechos de las imágenes, el apoyo de la congregación religiosa, y llevar a cabo todo el proceso en medio de las contingencias actuales. Por los créditos se proyecta que hubo una buena capacidad de gestión para incorporar al equipo a los distintos roles que requería el trabajo, y por ende una capacidad de organizarlos. Felicitaciones por el trabajo desarrollado en este rol.

*Profesor (a) guía: Paola Castillo*

Santiago, 31 de octubre de 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título “**La Casa de la Buena Presa**” de las estudiantes **Francisca Cepeda**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



**COMENTARIO OBRA**  
(no sujeta a extensión máxima)

Creo que la obra es de muy alta calidad, lo que se expresa en una propuesta que es visual y sonoramente compleja, pulcramente llevada a cabo, y en la cual se presentan problemáticas de gran relevancia de una forma innovadora, creativa y coherente.

Resulta interesante el hecho de que a partir de material de archivo de muchos años de antigüedad se pueda producir una reflexión completamente actual respecto a una diversidad de temáticas vinculadas a lo que se acepta como "lo normalizado", en cuanto a género y en cuanto a comportamiento humano en general. Hay una reflexión sobre lo que se considera permisible o no, sobre la línea que separa la justicia del castigo, lo diferente de lo inaceptable, sobre la libertad y la obligatoriedad, sobre los roles asignados a los géneros, que tiene plena vigencia y relevancia.

Pero lo más notable es que esto se logra a través de la utilización de recursos cinematográficos muy concretos. En específico, hay una construcción sonora muy eficaz, que va de la mano de una construcción del tiempo del relato, del ritmo, que resalta por su madurez.

El relato se organiza de una manera misteriosa, lo que le aporta atractivo. Se entrega la información de una forma gradual, poco a poco, alcanzando a entregar la suficiente como para mantener el interés, pero manteniendo aspectos no revelados, que aportan a la construcción de un misterio que invita al espectador a participar de una experiencia de construcción de la película.

Todo esto podría resultar caótico o carente de atractivo, pero se sostiene sobre la base de un trabajo que es técnicamente prolijo, con un tratamiento de la imagen y del sonido que permite al espectador confiar en que la aventura tendrá un derrotero que valdrá la pena seguir.

Las imágenes y los sonidos están contruidos de manera compleja, con múltiples texturas, lo que produce una extraña experiencia sensorial, que es sin duda una base necesaria y eficaz para sostener el relato. Resulta particularmente atractivo el uso del color, de la pantalla negra, de las pausas, del silencio y de las puntuaciones con breves efectos musicales.

Tengo la impresión de que que, después de un comienzo muy sugerente, con un ritmo muy logrado, la película entra en un segundo tercio donde el ritmo es menos preciso. Esto puede deberse a que la estrategia de entrega de información gradual tenga alguna deficiencia, específicamente en cuanto a situar con claridad, sin esperar demasiado, el universo completo sobre el cual la obra quiere desarrollarse. Es decir, después de un



inicio muy potente, la película entra en un pequeño valle de incertidumbre, para después retomar con fuerza.

Me atrevo a proponer que, a pesar del gran mérito que la obra tiene, podría haber alcanzado uno todavía mayor, si hubiera intentado realizar operaciones cinematográficas que pudieran proveer de mayor humanidad a las personas presentadas en los archivos. De alguna manera, intentar que esas personas que pasaban por experiencias muy potentes y conmovedoras, pudieran ser percibidas por el espectador de una manera más particular, convirtiéndose tal vez en “personajes”, más allá de simples “ilustraciones” de las temáticas presentadas. Esta operación narrativa aparece recién en el último tercio de la obra, pero estimo que habría rendido más frutos en caso de ser utilizada de forma que atravesara todo el metraje.

En este sentido, el texto que habla sobre lo que significa el “arte de la re-educación”, podría haber rendido más frutos si se hubiera utilizado más temprano en el montaje, logrando de ese modo (tal vez) que se sintiera con más claridad el tipo de experiencia vejatoria a la que esas personas resultaban expuestas. De la misma manera, creo que la secuencia en que se exponen las faltas cometidas por las personas encerradas en la institución también habría sido más provechosa en caso de utilizarse antes. Expongo estos ejemplos solamente como posibilidades, aunque seguramente también habría otras opciones que podrían haber ayudado en la misma dirección.

En términos generales, una obra muy prolija, con temáticas muy relevantes y un grado de realización creativo y maduro. Felicitaciones.

Atentamente,

**Francisco Hervé**  
**Profesor Informante**

Santiago, 27 de Noviembre de 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título **“LA CASA DE LA BUENA PRESA”** de los estudiantes **Francisca Javiera Cepeda del Rio**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.

COMENTARIO OBRA



(no sujeta a extensión máxima)

***Relevancia y originalidad.***

Una orfanato e institución castigadora en un tiempo pasado dentro de nuestro país. Archivos que se encuentran ocultos por años. Gran variedad de recursos de estilo en el montaje. Ya estos elementos generan relevancia. Además, el tema en sí mismo es muy interesante. Parte de la historia de nuestro país y de la cultura que se ha intentado imponer por siglos luego de la colonización. Hay algo en el encuentro de estos archivos utilizados, en el interés por ellos y en su uso, valor fundamental del trabajo documental.

El aspecto religioso, su dominio sobre otras esferas de la cultura, tan presente hasta nuestros días. Los orfanatos y cárceles de mujeres donde lo que menos se presenta es hacer justicia, sino más bien otorgar castigo para someter. Y el tema del sometimiento de la mujer, considerada casi una esclava del trabajo doméstico por siglos. Considero que estos elementos convierten de manera inmediata a esta obra en una pieza relevante en relación a su temática.

El uso de este archivo y de la banda sonora lo acercan más a una obra plástica que documental, generando gran interés estético y originalidad sumado a lo antes mencionado.

Creo que en el tratamiento, los “tópicos” en relación a la mujer podrían también dirigirse no exclusivamente a lo religioso sino también a lo mundano. La mujer explotada. La mujer denigrada.

***Calidad artística / técnica del resultado.***

Creo que esta obra es de gran valor plástico y artístico.

Podríamos considerarla como una película de found footage. Archivos encontrados puestos en función de manera creativa y exploradora. Obra con propuesta arriesgada, donde sólo con sonidos e imágenes de archivos, se logra construir un relato acerca de un tema relevante. Sin embargo, cabe señalar un aspecto algo esquivo con el espectador, en términos de la poca información que se despliega. Al final de la estructura hay dos cartones explicativos. ¿Y si uno de ellos (el primero) fuese puesto al inicio del film? Una lectura más activa podría ser posible. Sin información relevante es muy difícil entrar en la forma de narrar que tiene la obra. Es en sí una obra críptica, llena de recovecos y de ilusiones que finalmente llevan a lo mismo: la cárcel de estas mujeres de otra época.

Lo otro que me llama la atención es el contenido de los carteles, que tuve que ver en varias oportunidades para comprenderlo. Hay un afán de ocultar, tapar, información para no hacerlo obvio, pero creo que se va al otro extremo. Si me muestras un poco más y me dejas sentir esa opresión podría quizás entrar más en el relato. Se rescata que es una obra que intenta resignificar más que representar, y en ese aspecto las imágenes, gráfica y sonido pueden ir mucho más allá de la situación que está detrás de estos archivos.



Las frases que van apareciendo podrían liberarse también del archivo. La ficción en este territorio es bienvenida, inventar textos que nos lleven a otros imaginarios. Forzar más. Ahogarnos más como espectadores.

Obras como esta, de resignificación constante, tienden a la ruptura en el **montaje**. Esta no es una excepción. Hay una apuesta en descomponer, re colorear, re encuadrar, trizar y quebrar el cuadro de manera permanente. No existe el concepto de continuidad de manera clásica, sino todo lo contrario. El espacio del plano es para liberarse y mover las piezas dentro de él con total desapego a cualquier norma. Pienso que hay acá una cierta tendencia eso sí a quedarse con imágenes muy parecidas de manera permanente. No es leído como reiteración sino como pobreza, en el sentido de utilizar los mismos temas en las fotos muchas veces. Esto lo convierte en un lenguaje un tanto plano, con escasos matices. Sin embargo, al utilizar otros recursos de montaje y gráficos, intenta salir de ello. Al inicio, ¿por qué se utiliza tantas veces la imagen de vírgenes? Con que una vez se vea ya es suficiente. Y podrían también aparecer otro tipo de encuadres o imágenes que nos lleven a otro lado de esta religiosidad. O intercalar las vírgenes con las caras de niñas pequeñas, por ejemplo. Mayor variedad en la elección y montaje de estos planos pudiera hacer crecer el relato.

La **banda sonora** es relevante y actúa de similar manera al montaje. Hay una apuesta de ir componiendo a partir de trozos encontrados, un flujo a veces interrumpido. Creo que la música, sus tonos, sus palabras, podrían estar mejor escogidos, pero también es un tema de las intenciones autorales de la realizadora y su equipo. Las canciones o himnos, las voces siempre femeninas que van actuando de manera macabra. El sonido misterioso a veces, todo compuesto de manera orquestada. Interesante. Pero a ratos un tanto rígido. Abriendo estos instantes a otros sonidos quizás podría obtener mejores resultados aún. El efecto de disco rayado puede mezclarse con lo que se quiera, da para mucho. Podemos pasar de un espacio sonoro a otro sin problema. Falta juego en el sonido. El mismo que recrean al inicio con campanitas para cambiar las fotos, por ejemplo, podría seguir hacia adelante.

**La imagen.** El plano. El encuadre. La colorización, el movimiento, todo trabaja en pos del mismo desafío: mostrarnos este espacio y su intención ideológica hasta el fin. ¿Hay un poco de sobre ideologización en ello? Puede ser, al ser tan insistentes. Pero funciona la mayoría de las veces.

Hay un recurso que sobresale en el uso de la imagen y su gráfica que es el irse desplazando de rostro en rostro en el último tercio de la película, para ir pasando de uno en uno, de mujer en mujer, mientras vamos conociendo sus faltas, o delitos, sus “culpas”, escritas sobre carteles, que van señalando el camino de la censura, el prejuicio, la mezquindad de las instituciones al acusar a alguna de estas mujeres para llegar a castigarlas. No hay tregua. Hay maltrato y ceguera. Un



**UNIVERSIDAD DE CHILE**

Instituto de la Comunicación e Imagen

Dirección de Pregrado

**Carrera de Cine y TV**

**Informe de Memoria**

sonido de misterio acompaña. Las caras pixeladas nos miran y nos hacen sentir cómplices de algo que absurdamente recibió castigo pero que es parte de nuestra historia. Notable. Pregunta: ¿Si esta secuencia fuera un poco antes- más al inicio- en la estructura, lograría mejor resultado el todo en la estructura?

Ese momento cierra con un sonido de canto de niñas de banderita tricolor, pero ahí necesité una imagen de niñas pequeñas. Eso hubiera calado más profundo.

En general es una obra que considero de gran relevancia temática y creativa, una propuesta arriesgada que se valora. Exploraron en el uso del montaje, la imagen y el sonido. Creo que hay varios aspectos que se pueden perfeccionar y afinar.

Atentamente,

**Maria Isabel Donoso**  
**Profesor Informante**

Santiago, 4 de noviembre de 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Guía**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título **“La casa de la buena presa”** de la estudiante *Tamara Katz*.

ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	%
1.1 Nota Obra, Grupal	Relevancia y originalidad. Proceso de trabajo de la propuesta al resultado. Calidad artística/técnica del resultado	50 %
1.2 Nota Rol	Responsabilidad y dedicación. Aporte al resultado final	50 %

Item	Nota	Ponderación
1.1..	6,2	0,5
1.2..	6,4	0,5
promedio	<b>6,3</b>	

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



## COMENTARIO OBRA GRUPAL

(no sujeta a extensión máxima)

La obra plantea una propuesta muy interesante. El desafío de plantearse preguntas y reflexiones nuevas a partir de un archivo encontrado, que permiten reflexiones frente a temas complejo como la relaciones entre la religión, el rol de la mujer, el trabajo, el castigo y el adoctrinamiento, entre otras.

Aunque son temas que se han abordado de múltiples formas, el archivo encontrado en sí ya establece nuevas posibilidades de construcción de discurso, a partir de las relaciones entre las imágenes, el montaje y el diseño sonoro que se generan en la obra. Y en ese sentido ya es interesante la búsqueda en sí misma.

En ese aspecto el gran mérito del trabajo es la búsqueda de un lenguaje personal, y a la vez expresivo. En general hay muchos aciertos, aunque hay algunas pequeñas irregularidades también.

Se mueve en códigos muy sugerentes y cinematográficos, y plantea perspectivas sobre los temas de una manera reflexiva y formal. Hay una decisión importante y acertada que es construir el documental sobre los propios materiales encontrados, y se logra crear un relato que avanza y que da más capas con las imágenes finales donde las asociaciones derivan hacia los patrones relacionadas con la mujer y el trabajo, y con una final que es muy potente. Hay una buena selección de imágenes.

La propuesta sonora es expresiva, sugiere atmósferas y crea nuevas relaciones para observar el archivo y el avance del relato. Tiene aciertos sonoros como mezclar músicas tradicionales que se enseñan en el colegio y que se resignifican con el archivo.

La opción de montaje es más bien de carácter asociativo, donde el desafío no está en contar los hechos, sino en ayudar a proyectar el mundo que se expone y los valores que encierran los archivos. Por una parte se mueve entre el intento de lo asociativo, pero también hay un ordenamiento que permite que la obra avance en la línea de un montaje más narrativo. En general esto funciona, pero hay ciertas irregularidades en el tiempo del montaje, que se podrían precisar, sobre todo después de que aparece el título. Falta darle un poco más de tiempo a las imágenes, para permitir la observación real de este archivo, y haya un tiempo de "sentir" esa imagen y que pueda internalizarse más profundamente

Y también hay que refinar la postproducción, hay varios momentos en que por distintas razones se siente que en los movimientos del archivo pareciera que hay un error o cierta "precariedad técnica", a veces aparece una suerte de interlace o entrelazado, o "movimientos" que se leen como un error o algo que no termino bien afinado. Unos ejemplos, pero aparece en otros momentos también:



7:53. Hay como unos “movimientos” al interior de las fotos se siente como un error de postproducción más que una intención narrativa.

10:15 Lo mismo, parece como un ruido, más que un elemento que resignifique.

12:40 En los movimientos de la foto final en ciertos momentos se corta la fluidez.

Y atención que hay pequeños errores de redacción y ortografía en los créditos finales, para rechequear.

En resumen, se percibe en todo caso la constancia y el trabajo por tener una obra integra desde el aspecto sonoro y plástico. Felicitaciones por la búsqueda audiovisual que representa el proyecto y sobretodo por el proceso realizado.

**COMENTARIO ROL**  
(no sujeta a extensión máxima)

Se transmite que es una propuesta sonora que intenta ser expresiva, sugerir atmósferas y capas adecuadas para la historia. Los elementos utilizados dan variaciones o fisuras dentro de la obra, lo que la enriquece ya que el sonido da una capa distinta que amplifica la imagen y sus relaciones. Felicitaciones por el trabajo desarrollado en este rol.

*Profesor (a) guía: Paola Castillo*

Santiago, 31 octubre 2020



Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título "**La Casa de la Buena Presa**" de las estudiantes **Tamara Katz**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



**COMENTARIO OBRA**  
(no sujeta a extensión máxima)

Creo que la obra es de muy alta calidad, lo que se expresa en una propuesta que es visual y sonoramente compleja, pulcramente llevada a cabo, y en la cual se presentan problemáticas de gran relevancia de una forma innovadora, creativa y coherente.

Resulta interesante el hecho de que a partir de material de archivo de muchos años de antigüedad se pueda producir una reflexión completamente actual respecto a una diversidad de temáticas vinculadas a lo que se acepta como "lo normalizado", en cuanto a género y en cuanto a comportamiento humano en general. Hay una reflexión sobre lo que se considera permisible o no, sobre la línea que separa la justicia del castigo, lo diferente de lo inaceptable, sobre la libertad y la obligatoriedad, sobre los roles asignados a los géneros, que tiene plena vigencia y relevancia.

Pero lo más notable es que esto se logra a través de la utilización de recursos cinematográficos muy concretos. En específico, hay una construcción sonora muy eficaz, que va de la mano de una construcción del tiempo del relato, del ritmo, que resalta por su madurez.

El relato se organiza de una manera misteriosa, lo que le aporta atractivo. Se entrega la información de una forma gradual, poco a poco, alcanzando a entregar la suficiente como para mantener el interés, pero manteniendo aspectos no revelados, que aportan a la construcción de un misterio que invita al espectador a participar de una experiencia de construcción de la película.

Todo esto podría resultar caótico o carente de atractivo, pero se sostiene sobre la base de un trabajo que es técnicamente prolijo, con un tratamiento de la imagen y del sonido que permite al espectador confiar en que la aventura tendrá un derrotero que valdrá la pena seguir.

Las imágenes y los sonidos están contruidos de manera compleja, con múltiples texturas, lo que produce una extraña experiencia sensorial, que es sin duda una base necesaria y eficaz para sostener el relato. Resulta particularmente atractivo el uso del color, de la pantalla negra, de las pausas, del silencio y de las puntuaciones con breves efectos musicales.

Tengo la impresión de que que, después de un comienzo muy sugerente, con un ritmo muy logrado, la película entra en un segundo tercio donde el ritmo es menos preciso. Esto puede deberse a que la estrategia de entrega de información gradual tenga alguna deficiencia, específicamente en cuanto a situar con claridad, sin esperar demasiado, el universo completo sobre el cual la obra quiere desarrollarse. Es decir, después de un



inicio muy potente, la película entra en un pequeño valle de incertidumbre, para después retomar con fuerza.

Me atrevo a proponer que, a pesar del gran mérito que la obra tiene, podría haber alcanzado uno todavía mayor, si hubiera intentado realizar operaciones cinematográficas que pudieran proveer de mayor humanidad a las personas presentadas en los archivos. De alguna manera, intentar que esas personas que pasaban por experiencias muy potentes y conmovedoras, pudieran ser percibidas por el espectador de una manera más particular, convirtiéndose tal vez en “personajes”, más allá de simples “ilustraciones” de las temáticas presentadas. Esta operación narrativa aparece recién en el último tercio de la obra, pero estimo que habría rendido más frutos en caso de ser utilizada de forma que atravesara todo el metraje.

En este sentido, el texto que habla sobre lo que significa el “arte de la re-educación”, podría haber rendido más frutos si se hubiera utilizado más temprano en el montaje, logrando de ese modo (tal vez) que se sintiera con más claridad el tipo de experiencia vejatoria a la que esas personas resultaban expuestas. De la misma manera, creo que la secuencia en que se exponen las faltas cometidas por las personas encerradas en la institución también habría sido más provechosa en caso de utilizarse antes. Expongo estos ejemplos solamente como posibilidades, aunque seguramente también habría otras opciones que podrían haber ayudado en la misma dirección.

En términos generales, una obra muy prolija, con temáticas muy relevantes y un grado de realización creativo y maduro. Felicitaciones.

Atentamente,

**Francisco Hervé**  
**Profesor Informante**

Santiago, 27 de Noviembre de 2020



**UNIVERSIDAD DE CHILE**

Instituto de la Comunicación e Imagen

Dirección de Pregrado

**Carrera de Cine y TV**

**Informe de Memoria**

Profesora  
María Cecilia Bravo  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
PRESENTE

En mi calidad de **Profesor (a) Informante**, a continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título “**LA CASA DE LA BUENA PRESA**” de los estudiantes **Tamara Natalia Katz Zondek**.

	ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	NOTA
1.1	<b>Nota Obra</b>	Relevancia y originalidad. Calidad artística/técnica del resultado.	<b>6,2</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



**COMENTARIO OBRA**  
(no sujeta a extensión máxima)

***Relevancia y originalidad.***

Una orfanato e institución castigadora en un tiempo pasado dentro de nuestro país. Archivos que se encuentran ocultos por años. Gran variedad de recursos de estilo en el montaje. Ya estos elementos generan relevancia. Además, el tema en sí mismo es muy interesante. Parte de la historia de nuestro país y de la cultura que se ha intentado imponer por siglos luego de la colonización. Hay algo en el encuentro de estos archivos utilizados, en el interés por ellos y en su uso, valor fundamental del trabajo documental.

El aspecto religioso, su dominio sobre otras esferas de la cultura, tan presente hasta nuestros días. Los orfanatos y cárceles de mujeres donde lo que menos se presenta es hacer justicia, sino más bien otorgar castigo para someter. Y el tema del sometimiento de la mujer, considerada casi una esclava del trabajo doméstico por siglos. Considero que estos elementos convierten de manera inmediata a esta obra en una pieza relevante en relación a su temática.

El uso de este archivo y de la banda sonora lo acercan más a una obra plástica que documental, generando gran interés estético y originalidad sumado a lo antes mencionado.

Creo que en el tratamiento, los “tópicos” en relación a la mujer podrían también dirigirse no exclusivamente a lo religioso sino también a lo mundano. La mujer explotada. La mujer denigrada.

***Calidad artística / técnica del resultado.***

Creo que esta obra es de gran valor plástico y artístico.

Podríamos considerarla como una película de found footage. Archivos encontrados puestos en función de manera creativa y exploradora. Obra con propuesta arriesgada, donde sólo con sonidos e imágenes de archivos, se logra construir un relato acerca de un tema relevante. Sin embargo, cabe señalar un aspecto algo esquivo con el espectador, en términos de la poca información que se despliega. Al final de la estructura hay dos cartones explicativos. ¿Y si uno de ellos (el primero) fuese puesto al inicio del film? Una lectura más activa podría ser posible. Sin información relevante es muy difícil entrar en la forma de narrar que tiene la obra. Es en sí una obra críptica, llena de recovecos y de ilusiones que finalmente llevan a lo mismo: la cárcel de estas mujeres de otra época.

Lo otro que me llama la atención es el contenido de los carteles, que tuve que ver en varias oportunidades para comprenderlo. Hay un afán de ocultar, tapar, información para no hacerlo obvio, pero creo que se va al otro extremo. Si me muestras un poco más y me dejas sentir esa opresión podría quizás entrar más en el relato. Se rescata que es una obra que intenta resignificar



más que representar, y en ese aspecto las imágenes, gráfica y sonido pueden ir mucho más allá de la situación que está detrás de estos archivos.

Las frases que van apareciendo podrían liberarse también del archivo. La ficción en este territorio es bienvenida, inventar textos que nos lleven a otros imaginarios. Forzar más. Ahogarnos más como espectadores.

Obras como esta, de resignificación constante, tienden a la ruptura en el **montaje**. Esta no es una excepción. Hay una apuesta en descomponer, re colorear, re encuadrar, trizar y quebrar el cuadro de manera permanente. No existe el concepto de continuidad de manera clásica, sino todo lo contrario. El espacio del plano es para liberarse y mover las piezas dentro de él con total desapego a cualquier norma. Pienso que hay acá una cierta tendencia eso sí a quedarse con imágenes muy parecidas de manera permanente. No es leído como reiteración sino como pobreza, en el sentido de utilizar los mismos temas en las fotos muchas veces. Esto lo convierte en un lenguaje un tanto plano, con escasos matices. Sin embargo, al utilizar otros recursos de montaje y gráficos, intenta salir de ello. Al inicio, ¿por qué se utiliza tantas veces la imagen de vírgenes? Con que una vez se vea ya es suficiente. Y podrían también aparecer otro tipo de encuadres o imágenes que nos lleven a otro lado de esta religiosidad. O intercalar las vírgenes con las caras de niñas pequeñas, por ejemplo. Mayor variedad en la elección y montaje de estos planos pudiera hacer crecer el relato.

La **banda sonora** es relevante y actúa de similar manera al montaje. Hay una apuesta de ir componiendo a partir de trozos encontrados, un flujo a veces interrumpido. Creo que la música, sus tonos, sus palabras, podrían estar mejor escogidos, pero también es un tema de las intenciones autorales de la realizadora y su equipo. Las canciones o himnos, las voces siempre femeninas que van actuando de manera macabra. El sonido misterioso a veces, todo compuesto de manera orquestada. Interesante. Pero a ratos un tanto rígido. Abriendo estos instantes a otros sonidos quizás podría obtener mejores resultados aún. El efecto de disco rayado puede mezclarse con lo que se quiera, da para mucho. Podemos pasar de un espacio sonoro a otro sin problema. Falta juego en el sonido. El mismo que recrean al inicio con campanitas para cambiar las fotos, por ejemplo, podría seguir hacia adelante.

**La imagen.** El plano. El encuadre. La colorización, el movimiento, todo trabaja en pos del mismo desafío: mostrarnos este espacio y su intención ideológica hasta el fin. ¿Hay un poco de sobre ideologización en ello? Puede ser, al ser tan insistentes. Pero funciona la mayoría de las veces.

Hay un recurso que sobresale en el uso de la imagen y su gráfica que es el irse desplazando de rostro en rostro en el último tercio de la película, para ir pasando de uno en uno, de mujer en



mujer, mientras vamos conociendo sus faltas, o delitos, sus “culpas”, escritas sobre carteles, que van señalando el camino de la censura, el prejuicio, la mezquindad de las instituciones al acusar a alguna de estas mujeres para llegar a castigarlas. No hay tregua. Hay maltrato y ceguera. Un sonido de misterio acompaña. Las caras pixeladas nos miran y nos hacen sentir cómplices de algo que absurdamente recibió castigo pero que es parte de nuestra historia. Notable. Pregunta: ¿Si esta secuencia fuera un poco antes- más al inicio- en la estructura, lograría mejor resultado el todo en la estructura?

Ese momento cierra con un sonido de canto de niñas de banderita tricolor, pero ahí necesité una imagen de niñas pequeñas. Eso hubiera calado más profundo.

En general es una obra que considero de gran relevancia temática y creativa, una propuesta arriesgada que se valora. Exploraron en el uso del montaje, la imagen y el sonido. Creo que hay varios aspectos que se pueden perfeccionar y afinar.

Atentamente,

**Maria Isabel Donoso**  
*Profesor Informante*

Santiago, 4 de noviembre de 2020



INSTITUTO DE LA  
COMUNICACIÓN  
E IMAGEN  
UNIVERSIDAD DE CHILE

# INFORME ACTUALIZADO OBRA DE TÍTULO PROYECTO DOCUMENTAL

## **Integrantes**

Francisca Cepeda

Tamara Katz

Javiera Ibaceta

## **Profesora guía**

Paola Castillo

## **Fecha**

01.01.20

## SINOPSIS

La Casa de la Buena Presa es un cortometraje realizado con material de archivo perteneciente a la congregación de religiosas Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor, quienes administraron las correccionales de mujeres a lo largo de Chile durante el siglo XX antes de que pasaran a manos del estado y a denominarse cárceles como tal.

La misión que tuvieron las religiosas del Buen Pastor en Chile y en otros países del mundo fue Re - educar a las mujeres que eran sacadas de la sociedad civil por policías, reclusándolas en estos espacios encerrados. Textos, tiras filmicas, diapositivas, cintas magnéticas, etc, son la prueba latente de la imposición de una cosmovisión, que fue posible gracias al control absoluto de conciencias y cuerpos de mujeres, quienes sentían el temor de Dios y la culpa.

Al interior de estas casas correccionales conviven religiosas y detenidas, Evas y Marías. Dos estereotipos de mujer que a pesar de ser polos socialmente opuestos hallan un punto de encuentro en el mandato divino que las oprime, situando a las mujeres detenidas como pecadoras, quienes deben "*obedecer o morir*" y a las mujeres religiosas como "*madres virgenes*" quienes deben criar a menores y huérfanas como si fueran sus propias hijas.

Cuando se perciben las imágenes nuestros sentidos son afectados por los estímulos, frente a este registro institucional, el sonido viene a instalar la sospecha, recalcar la ausencia de la identidad de aquellas mujeres y en lo posible, buscar aquellas grietas donde percibimos sus presencias ¿Cómo se construye la conciencia individual de religiosas y detenidas, quienes viven y el trabajan encerradas?

## MOTIVACIÓN

Participamos en la rebelión de mujeres que desobedecen a la norma, cuestionando la imagen que la sociedad patriarcal/neoliberal exigen para poder ser parte del sistema. Mientras más alejadas estamos de ella, las mujeres nos transformamos en subjetividades segregadas y disidentes; estamos llenas de estímulos y referencias, es difícil negar aquella imagen impuesta, porque luego de hacerlo tienes que vivir en medio del prejuicio y el castigo comunitario. Entonces nos hacemos la pregunta ¿Cómo se articuló este paradigma? El cual aparece serialmente en las imágenes que hoy en día nos influncian

Buscamos señales y respuestas en el material de archivo de la congregación de religiosas del Buen Pastor, que ilustra el proceso de re-educación vivido por las detenidas dentro la cárcel de mujeres en Chile. Nos interesa introducirnos en las imágenes proyectadas y construimos un ensayo que intenta pensar a la cárcel de mujeres y las imágenes utilizadas por la iglesia como uno de los cimientos que ayudaron a diseñar la imagen que se nos exige a las mujeres en la actualidad.

Queremos ahondar en la importancia de la imagen y su participación en la ejecución del control a través de la culpa y la penitencia, en relación a la imposibilidad que tiene una mujer de relacionarse libremente cuerpo y la naturaleza. Miramos desde el presente a las mujeres del pasado, reflexionamos sobre el esfuerzo que detenidas y religiosas realizaban por entender y adherirse a los roles que aquella época ofrecía a las mujeres.

No es nuestro afán castigar a las religiosas por educar de esta manera, entendemos que ellas actuaron en la medida de sus tiempos, pensamos a los conventos y cárceles de mujeres administradas por el Buen Pastor, no tan solo como un espacio donde las imágenes que adoctrinaban eran proyectadas, sino también como un lugar donde las mujeres podían mejorar sus condiciones de vida, es decir, obtener servicios de higiene, alfabetización y la seguridad que ofrece un lugar habitado por una comunidad de mujeres.

## **STORYLINE**

Durante el siglo XIX y XX religiosas administraron las cárceles y orfanatos en Chile, sin libertad de culto, detenidas y huérfanas fueron educadas bajo el temor a dios. Este cortometraje contempla las imágenes producidas y reproducidas por la iglesia católica al interior de su institución. Advirtiendo la directa relación entre el mandato religioso, el rol de la mujer en la industria y la conciencia de niñas y mujeres condenadas.

## **LOGLINE**

Este cortometraje es un ensayo sobre la forma y el lugar de la mujer en las imágenes producidas por la iglesia.

## **TRATAMIENTO AUDIOVISUAL**

### Departamento de Dirección

La Re-educación tiene como característica principal la utilización de la imagen como herramienta para dar a conocer a las detenidas el rol de mujer y ejemplificar los conceptos del bien y el mal. Era útil la implementación de las imágenes en el proceso de adoctrinamiento pues estas expresaban el mensaje sin la necesidad de que la detenida o huérfana supiese leer.

En este sentido la imagen en el film se vuelve un objeto manipulable, un objeto estético que despliega su discurso progresivamente a medida que se va asociando con la imagen siguiente. Limitamos la obra a una situación, a un ejercicio visual guiado a través del sonido que busca despertar en el espectador la existencia de una intencionalidad particular de re-crear o actualizar los sentidos inmanentes de la obra.

Cuando se ve la misma imagen que una detenida vió, recordamos a la detenida, nos conectamos con su ausencia en estos registros institucionales, que niegan la identidad de la presa, entonces se abre paso al ejercicio visual, a especular:

¿Cómo se construye la conciencia individual de religiosas y detenidas, quienes viven y trabajan encerradas?

¿Cómo se habrá sentido ver la imagen de una mujer que es hermosa por su “virtud”, que mira al cielo y se conecta con lo “divino”?

El cortometraje se concentra en la mirada:

- 1) Ficcionalando posibles recorridos subjetivos.
- 2) Entendiendo que en la representación de mujer propuesta por la iglesia
  - La que mira hacia al frente, directo, desafía al poder.
  - La que mira hacia abajo obedece.
  - La que mira hacia arriba espera el contacto “divino”.

En ningún caso imaginamos el movimiento sino que se presenta en la realidad concreta de la obra, en el momento de realizar solo cabe percibir. El movimiento es una metáfora de la transformación, que nos acerca lo mirado y a la mirada de las mujeres que habitaron este espacio encerrado. El movimiento le dará unidad al corto, todas estas imágenes dispuestas así se mueven para crear un objeto (el mismo corto) que sospecha del relato institucional, de la versión oficial, de la dinámica al interior de las casas correccionales. El lenguaje visual y escrito de los materiales, al ser observado con detención, revela su doctrina, el paradigma social que se mantiene hasta el día de hoy.

### Departamento de Montaje

Con la intención de que este cortometraje sea un ejercicio visual torno a la articulación entre mandato religioso, el rol de la mujer en la industria y la conciencia de niñas y mujeres condenadas en el proceso de Re-educación, se seleccionarán imágenes que solo contengan a mujeres representadas, quienes viven en medio de la culpa y el temor a dios.

El montaje genera la promesa de buscar la interioridad en lo aparentemente inerte, es decir, generar la necesidad de querer entender. El relato no se completará hasta que el espectador decida participar en la interpretación del texto y el movimiento.

Aquel movimiento guiado cuya forma sólo existe en “la casa de la buena presa”, en el universo de esta institución nefasta. Se detiene, insiste en enfrentarse a la forma de estos registros oficiales, a un todo sistemático.

El cortometraje comienza presentando la casa correccional. Se ve que al interior la disciplina, el orden y la virtud es una constante. Conocemos quienes son las detenidas inmediatamente, sin embargo, no lo parecerá así puesto que la misma naturaleza del registro institucional de

aquellas mujeres posando en grupo custodiadas por religiosas anulan la identidad de cada una de ellas.

Permanece la pregunta ¿quiénes son? ¿qué hacen? Las vemos trabajar, convivir. Vemos lo que vieron, el sonido guía cuestionando la particularidad de la casa, sin embargo la imagen al ser un objeto manipulable, se va transformando -a pesar de su placentera estética- en el mismísimo horror.

En este sentido articulamos la línea narrativa del cortometraje, carente de conflicto central:

El punto de inicio es presentación que la misma iglesia quisiera hacer de sí misma, transitando la sumatoria de 13 secuencias, las cuales progresivamente van anunciando nuestra visión del archivo; que sin ser intervenido materialmente y utilizando el mismo lenguaje propuesto por la iglesia cuenta la perversidad de la doctrina cristiana, la cual se sirve de mujeres menores pobres para la servidumbre, el trabajo mal remunerado e invisibilizado.

### Departamento de Fotografía

Las imágenes del material de archivo con el que se trabajará, es diverso en cuanto a formatos. Se cuentan entre ellos diapositivas de 35mm, tiras filmicas en 35mm, diapositivas de vidrio con ilustraciones de diversa data y técnica y textos. Uno de los ejes que recorre la película es la relación entre las imágenes y el poder.

### Departamento de sonido

El material de archivo en base al cual se elabora el diseño sonoro, son materiales educativos utilizados por las hermanas del Buen Pastor, este consiste en cintas magnéticas reel to reel y cassettes, los cuales contienen cuentos religiosos, música, fragmentos de una clase de canto y entrevistas.

Debido a la utilización de imágenes fijas, el diseño sonoro del proyecto asume una doble función, en cuanto construye la atmósfera del relato y al mismo tiempo expone la cosmovisión católica impartida dentro de la correccional y devela poco a poco los elementos, que escondidos dentro del material, permiten contradecir o resignificar el relato oficial bajo el cual fue elaborado el material en un inicio.

Para la construcción de la atmósfera se utiliza la música contenida dentro del material de archivo y una variedad de ruidos característicos de la cinta magnética, leves cambios en estos dos elementos permiten dar unidad al cortometraje y aportar al vínculo entre el espectador, las imágenes y la historia de las detenidas.

Se seleccionan frases reiterativas del discurso de la iglesia, recalando los principios morales impartidos y exacerbando la sensación de encierro. Las interrupciones operan como

puntuación rítmica y miradas alternativas al archivo. Éstas son elaboradas a partir de las presencias casuales de las detenidas y hermanas en las cintas, como también a través de los errores o glitches del material.

Estos dos elementos, la atmósfera y las interrupciones, son estructurantes dentro del diseño sonoro, permitiendo develar las capas temporales superpuestas en las cintas y cómo éstas dialogan entre sí. Al hablar de capas nos referimos a los distintos tiempos que se encuentran en el archivo, el momento en que las cintas fueron realizadas, la reutilización de éstas cuando las hermanas grabaron sobre el material original, el deterioro del material y finalmente, nuestra selección e interpretación dentro del contexto actual. Todos estos elementos permiten construir un mundo sonoro rico en significados y sensaciones.

### Departamento de producción

El presupuesto está dividido en 4 etapas, la de investigación, rodaje, laboratorio y post producción. La primera tuvo una duración de 3 meses, y constó de 6 viajes a la congregación en San Felipe, donde nos dividimos para trabajar distintos materiales del archivo, con el fin de fotografiarlos para poder trabajar con ellos en Santiago y continuar con la investigación. La etapa de rodaje y laboratorio, en la cual nos empezamos a adentrar consta de la digitalización del material y la proyección de algunos en la iglesia del Buen Pastor, esta etapa consta de X meses. Si bien no se pueden disociar, la de rodaje como tal solo consta de los que implique grabar el material, y el laboratorio con la experimentación de estos. Antes de entrar completamente a estas etapas, hicimos la estructura del guión de montaje, para la cual trabajamos en jornadas con algunos materiales impresos, para poder ir armando distintas secuencias.

El plan de financiamiento incluye ahora el monto entregado por ICEI que corresponde a \$220.644, por lo que lo que tendríamos que juntar serían \$91.191. Para esto pensamos realizar una jornada de venta de papafritas en la universidad.

Las tareas que faltan por realizar serían terminar la carta de cesión de derechos del archivo para firmarla. Esta tarea estará terminada ante de nuestra próxima visita al archivo, planificada después de las vacaciones. Y empezar con el proceso de ruta de distribución y festivales, esto porque ahora con el guión tenemos claridad del trabajo que estamos realizando y cuáles podrían ser sus caminos.

## **INFORME INVESTIGACIÓN**

Durante la primera mitad del siglo XIX, la cárcel correccional de mujeres fue administrada por empresarios particulares, el 17 de septiembre de 1823 vio la luz pública la que parece una de las prioridades más sentidas del nuevo Gobierno nacional. Entre las supuestas ventajas del nuevo proyecto, se insistió en el ahorro de 12 mil pesos de fondos públicos y se pensó en que podría llegar a ser una empresa exitosa, siguiendo las indicaciones del influyente pensador

inglés Jeremías Bentham. Por eso, Joaquín Morel, Nicolás Vigor (o Vigoren) y Guillermo Porte, el 25 de septiembre de 1823, propusieron al Gobierno la participación de sus capitales en el proyecto de encierro.

Como lugar físico para establecer la correccional, el Ejecutivo sugirió una construcción abandonada, ubicada detrás del Cuartel San Diego (Batallón N° 7). Por aquel entonces servía tanto de caballeriza a la Guardia Nacional como de hogar a dos familias de soldados inválidos. El estado de abandono del edificio propuesto, sin embargo, no dio garantías para la instalación de la correccional. No obstante, en noviembre de 1823, el Gobierno de Manuel de Salas hizo entrega oficial de la correccional a los particulares interesados. Por su intermedio, los empresarios, adquirieron el compromiso de reparar los edificios; hacer trabajar a los reclusos y enseñar las artes en que eran “profesores”. También debieron suministrar a los detenidos la correspondiente alimentación, servicio moral y religioso. A cambio, recibieron la concesión por ocho años.

A fines de diciembre de 1823, cumplido el trámite de pregonar y pegar carteles en la ciudad, no faltó más que convocar a un remate público, habría que decirlo, previamente convenido. Por unos meses la correccional funcionó imperturbable. Fue momento, entonces, de fortalecer la idea económica inherente con la que nacía la correccional republicana.

Aunque todavía nada se sabe del tipo de productos fabricados en su interior, su variedad y calidad debió ser tal que suscitó la atención de su principal promotor. Según Manuel de Salas, la tosquedad de los artículos y la falta de acceso al mercado local y todavía extranjero, eran impedimentos para su fomento, efecto atribuido especialmente a las políticas arancelarias del momento como la alcabala, a los costos de producción inherentes y el bajo precio de venta. Otro de los problemas de la correccional fue la falta de espacio físico. Por tal razón, la casa de expósitos o huérfanos que funcionaba en el mismo lugar debió volver al cuartel de inválidos, su antiguo lugar.

Tres años pudo haber durado el primer correccional en manos de Morel, Vigor y Porte. La experiencia no dio el resultado esperado y estos tres artesanos debieron abandonar la empresa hacia 1826. Las condiciones económicas precarias en las que se desarrollan ciertas actividades productivas al interior de las cárceles y del espacio en donde viven los inculpados son aspectos que invariablemente se repiten hasta la actualidad.

Ya para 1783 Maria y Francisca Febre hermanas consanguíneas habían vendido sus terrenos en Quillota y fundado el Beaterio del Tránsito en San Felipe (Beaterio se llama la casa en que vive una asociación de mujeres piadosas, que no haciendo vida en familia, tampoco emiten votos públicos y solemnes, a pesar de estar sometidas a un régimen de vida espiritual y formar comunidad. Consideradas en este sentido, las beatas han existido durante toda la historia) en aquella época las mujeres que no estaban casadas dependían de la iglesia, por lo que para continuar con las obras en el beaterio, debieron conseguir un permiso para pedir limosna y llevar hábitos aunque no hayan realizado votos de sacramento.

El objetivo de estas dos hermanas era construir un beaterio en el cual podrían vivir en comunidad junto a otras mujeres, que por muy religiosas que hayan sido, renunciaban a la vida en familia y a la procreación. Para estas dos mujeres fue una lucha llevar a cabo su objetivo puesto que la iglesia quería que vistieran hábitos de mercedarias, esto implicaba anduvieran descalzas, a lo cual estas mujeres se resistían, sin embargo, llegaron al concilio con la iglesia

en llevar el hábito de carmelitas, pero que desobedecían constantemente, ya que en San Felipe usaban diligencias propias.

El beaterio funcionaba como casas de ejercicios donde muchas niñas de manera informal aprendían a leer para poder orar y cantar. Esta vida en comunidad se vio interrumpida en 1820 con la irrupción de los primeros hombres que pusieron sus ojos en aquel espacio, quienes no valoraban la vida en comunidad de estas mujeres, donde hubo quien trabajó para convertir el beaterio en hospital, arrojando a las mujeres que vivían y tenían los títulos de propiedad del beaterio a la calle; en 1826 el gobernador de Santiago José Santiago Pérez quiso convertirlo en un cuartel; en 1837 el intendente de Santiago quiso convertirlo en un colegio de niñas; en 1846, así mismo, José Antonio Guiltizalsti intendente de Santiago insistió en fundar una escuela llamada “escuela de la patria”. Esto marca un hito en la historia de aquel lugar, puesto que fueron años de lucha en contra de los hombres que atentaron con la vida en comunidad de aquellas mujeres, que salieron victoriosas y se quedaron con el sitio debido a que los títulos de propiedad estaban a nombre de María y Francisca Febre. Esta información la recojo del libro “El buen pastor en las Naciones de América” escrito en 1923 por el sacerdote Juan Isern; destacó que la génesis precedente a la creación del Monasterio tiene como precursoras a mujeres que vivían en comunidad y que de hecho el sacerdote Juan Isern horrorizado ante la decisión de aquellas mujeres del pasado, las describe como desengañadas del mundo, en términos más contemporáneos, mujeres que no tenían dentro de sus planes estar casadas, existir para un hombre y menos procrear.

La iniciativa de ser mujeres auto sustentadas, ellas cultivaban la tierra y manejaban sus bienes. Juan Isern dice: “de lo mucho que trabajaban, como si no fueran mujeres”. La señora Ignacia del Canto en 1836 muere donando sus bienes y los terrenos de la Chacra del Carmen al Beaterio. En este espacio vivían 14 mujeres, quienes instalaron una escuela para niñas donde asistían alrededor de 30, no obstante, a los hombres más conservadores de la provincia les enfurecía el hecho de que estas mujeres fueran tan libres pues en el beaterio, no había locutorio, ni torno, ni portería, salían a la calle, de la casa a otras iglesias en diligencias propias (sin hábito de carmelitas como les había sido estipulado años anteriores) de manera que este lugar era una reunión de familia sin hombres. Horrorizados ante este hecho, la iglesia mandó a un visitador, Rafael Valentín Valdivieso, quien sostuvo relaciones con algunas de las mujeres del beaterio, razón por la cual, la iglesia agiliza todos los trámites para traer a Chile la congregación de Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor, a su llegada en 1855.

Es esta la Casa de la Congregación Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor, dicha Congregación fue fundada por Santa Eufrosia de Pelletier el año 1835 en la ciudad de Angers, Francia y luego se extendió a los cinco continentes. Siendo ésta la que está ubicada en San Felipe, pleno Valle del Aconcagua, la primera en Latinoamérica. En 1856 La madre Teresa Letocart (1825-1895) ingresó a los 22 años al noviciado en Angers, Santa María Eufrosia la eligió en octubre de 1856 como misionera para fundar la primera casa en Santiago de Chile. El trayecto desde Francia duró tres meses. Chile es el primer país de Latinoamérica que recibe a hermanas de la Congregación BP. Las religiosas llegan a San Felipe en 1855, para ser acogidas en el Beaterio del Tránsito, un año antes de la llegada de La madre Teresa Letocart. En julio de 1859, en los terrenos de la Chacra del Carmen, se empieza a construir el monasterio de la Congregación. En 1869 la madre Teresa Letocart fue elegida como Superiora de la casa de San Felipe. En este período se encarga a Francia el altar mayor y los altares laterales para la iglesia, La Iglesia se inauguró en 1878 con la primera liturgia, tiempo

después en el año 1989 esta iglesia y el Monasterio fueron declarados Monumento Histórico Nacional (MHN).

La congregación Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor administró correccionales de mujeres desde 1911 a 1990, donde convivieron monjas y detenidas. Dos estereotipos de mujeres que, a pesar de ser polos socialmente opuestos, hallan un punto de encuentro en la educación. Este documental reinterpreta la distancia que separa a las religiosas de las detenidas a partir de la paradoja de encontrar libertad en el encierro. Se cuenta la historia de mujeres activas que buscan su libertad, sin embargo, descubrimos que sus limitaciones van más allá de un hábito o espacio.

La congregación pensaba en el trabajo activo, buscaba que aquellas mujeres prosperasen, entregándoles herramientas de vida. Las monjas, fueron mujeres valientes e innovadoras. Introdujeron la idea del trabajo como medio de crecimiento personal dignificante para todas las mujeres que se encontraran fuera de la aristocracia, pero también dentro de ella.

A todas las mujeres aristócratas se les enseñaba el valor de la caridad y unidad con sus compañeras más desvalidas, algo que ahora se acerca más al concepto de sororidad. Las correccionales comenzaron su funcionamiento en 1911 y tuvieron que ser entregadas en 1990 producto de la dictadura.

Los archivos a cargo de la Hermana Eliana que se encuentran en el Monasterio actualmente, conservan un patrimonio único e irremplazable. Estos documentos datan del año 1711. Está enriquecido con un amplio patrimonio fotográfico, materiales de estudio como filminas, diapositivas de vidrio, libros llamados de capítulos, que son las actas de reuniones que las monjas realizaban, incluye cartas escritas y recibidas directamente a Francia, también documentos referentes a las Casas de Menores así como a las Casas de Corrección de Mujeres.

La congregación del Buen Pastor en San Felipe, actualmente es la reminiscencia de un pasado latifundista en la zona. Es a simple vista, una estructura arquitectónica muy típica de la época, liderada por la presencia de una iglesia conectada junto a una gran casa, predominando los largos y altos pasillos con un patio interior. Sin embargo, la extensión del sitio se fue mermando con el paso del tiempo hasta ser *reducido* a la categoría de patrimonio y museo. Esto quiere decir, que lejos de ser un sitio que evidencie conceptos como abandono, se encuentra muy bien cuidado y delimitado de su original. La casa, por ejemplo, se encuentra dividida por una reja; los patios interiores están cuidados y se evidencia un trabajo de jardinería. Este lugar fue restaurado en el año 2017.

En el edificio, además de la labor eclesiástica, funcionan la Fundación del Buen Pastor que reúne todo el archivo nacional y administran las instalaciones, también el departamento cultural de la municipalidad y a sus costados, el colegio que pertenecía a la congregación y que fue municipalizado en dictadura y otras sedes universitarias.

#### Materiales que encontramos en el archivo:

**Fotografías:** Las hay en blanco y negro, también a color, se encuentran bien conservadas, algunas con pequeños escritos que señalan quién se encuentra en la imagen o dónde y cuándo fue registrada. Todas han sido revisadas y categorizadas por temáticas: hermanas en la naturaleza, hermanas y niñas, el monasterio, etc.

**Filminas:** Animaciones a color y en blanco y negro, sin sonido. Servían para entretener a las niñas en tiempos donde no había televisión, a la vez que transmitían su doctrina a través del temor. Cada filmina tiene un guión que era leído por las hermanas. Son más de treinta. Una selección fue fotografiada. El proyector del monasterio se encuentra apto para revisarlas y registrar las proyecciones, pero no hemos conseguido aún la ampolleta.

**Video:** Existe material registrado por la hermana Eliana el año 2015, en su mayoría entrevistas a otras hermanas que vivieron en el monasterio. Los testimonios sobre “el llamado divino” son interesantes, cuentan la historia de cómo las hermanas llegaron al monasterio.

**Vhs:** Videos realizados para ser expuestos en convenciones y clases, cuentan la historia de la congregación.

**Cartas:** Las encontramos escritas a mano y a máquina recopiladas en libros grandes y muy delicados por su antigüedad. Revisamos el libro de Comunicaciones Oficiales, donde se encuentran cartas de autoridades. Es interesante el contenido porque se habla de las detenidas y es posible encontrar acontecimientos y sacar conclusiones por la correlación de varias cartas.

**Libros:** Están escritos a mano con una caligrafía impresionante. En gran parte, servían para registrar cuentas, actas de reuniones y reglas de la congregación y del diario vivir de las mujeres, así como textos religiosos y ejercicios espirituales. Son importantes para nuestro trabajo porque dan cuenta de un cotidiano, construyen un imaginario muy concreto y organizado que data de gran antigüedad. Hemos revisado el “Directorio de los Oficios del Monasterio” y el “Libro de Ejercicios Espirituales”.

**Diapositivas 35mm:** Herramienta de enseñanza utilizada por las hermanas, incluye Historias bíblicas, fotografías de religiosas, animales, flores, y ciudades. También hay registros cotidianos. Su función principal era pedagógica, se proyecta la diapositiva mientras se escucha un cassette que anuncia el cambio de la diapositiva. En el caso de algunos materiales encontrados, venían ordenados con un guión que se leía mientras se proyectaban las imágenes. La congregación posee un proyector que fue usado para visualizarlas.

**Diapositivas de vidrio:** Contienen ilustraciones de diversa técnica, todas con referencias bíblicas. Imágenes que van desde representaciones de la edad media hasta imágenes en blanco y negro coloreadas al estilo cine mudo.

**Cintas magnéticas de audio, cassettes :** Se pueden reproducir en un aparato que se encuentra en el monasterio. Son registros de eucaristías, parábolas y reflexiones guiadas.

Para la realización de este documental además material de archivo físico, contamos con Material digital compuesto por:

**Foto:** En blanco de la sección de menores de la correccional

**Manual de instrucción:** escrito por las religiosas para educar a otras religiosas indicándoles protocolos de comportamiento.

**Cartas:** Documentos transcritos que cuentan trámites financieros.

## GUION ESCRITO POST MONTAJE

### LA CASA DE LA BUENA PRESA

#### ANTECEDENTES:

En las casas correccionales convivieron monjas y detenidas. Dos estereotipos de mujeres que a pesar de ser polos socialmente opuestos, hallan un punto de encuentro en el mandato divino. Este mandato sitúa a las detenidas como pecadoras quienes deben “*obedecer o morir*” y a religiosas como “madres virgenes” quienes deben criar a huérfanas y a menores como si fueran sus propias hijas.

Textos, filminas, diapositivas, cintas magnéticas, etc, son la prueba latente de la imposición de una visión de mundo, que fue posible gracias al control absoluto de conciencias y cuerpos de mujeres, quienes sentían el temor de Dios y la culpa.

La misión que tuvieron las religiosas del buen pastor en Chile y en otros países del mundo fue re - educar a las mujeres que eran sacadas de la sociedad civil por policías, recluyéndolas en correccionales o casas de menores donde eran separadas por secciones.

Me parece necesario hacer una pausa aquí, para presentar algunas características del sistema de correccionales desprendidas de mis lecturas:

1.- El sistema penitenciario comienza a fortalecerse durante el gobierno de Joaquín Prieto (1831-1841), la presencia de Diego Portales a su lado ayuda a instalar la idea de orden social. Creándose una directa relación entre el castigo y las labores domésticas, pues en mediados del siglo XIX la sanción ante el delito se debatía entre dos posibilidades:

- a) ir a La casa correccional del Buen Pastor.
- b) ir a una casa privada a cumplir la condena de sirvienta.

Marcelo Neira Navarro en su artículo titulado Castigo femenino en Chile durante la primera mitad del siglo XIX analiza la opción b indicando que podríamos deducir que esta fue una triquiñuela sistemática y organizada de la oligarquía para disfrazar la esclavitud ¿No es esclava aquella mujer que trabaja puertas adentro, sin pago monetario y sin saber cuando finaliza su estadía ahí?

2.- Es importante establecer el nexo que hay entre delito y género, como explica María Zarate en su artículo Mujeres viciosas y mujeres virtuosas, a fin de poner en perspectiva, la apropiada diferencia entre el castigo que se les da a las mujeres y el que se les da a los hombres. En aquella época mientras que al hombre se le reforma o corrige a la mujer se le repara o rectifica. Delito y género define la particularidad de las casas de esta orden religiosa, pues no tienen paralelo en el caso de la delincuencia masculina.

En consecuencia, pareciera ser que educar y reproducir humanos -labores atribuidas a lo femenino- hacen la diferencia. Esta singularidad que define María Zarate hace evidente la ideología que operaba durante la segunda mitad del siglo XIX según la cual “ la misión de la mujer en este mundo “era servir a Dios, a su marido, a sus hijos. No tenía en sus manos la dirección de su vida, otros se aseguraban de su bienestar, regulaban sus deseos y aspiraciones”.

¿En manos de quién está el destino de una mujer?  
¿quién necesita controlar a las mujeres populares?  
¿qué hacen con un cuerpo que reproduce la vida?

Maria escribe:

Las características biológicas de la mujer en especial su condición reproductora, determinaban en gran medida la visión que tenía de ella la sociedad del siglo XIX. El poder que encierra la custodia de la sexualidad femenina era una de las premisas que la Iglesia estaba decidida a preservar: los valores de una mujer son su virginidad, su honra sexual y su maternidad.

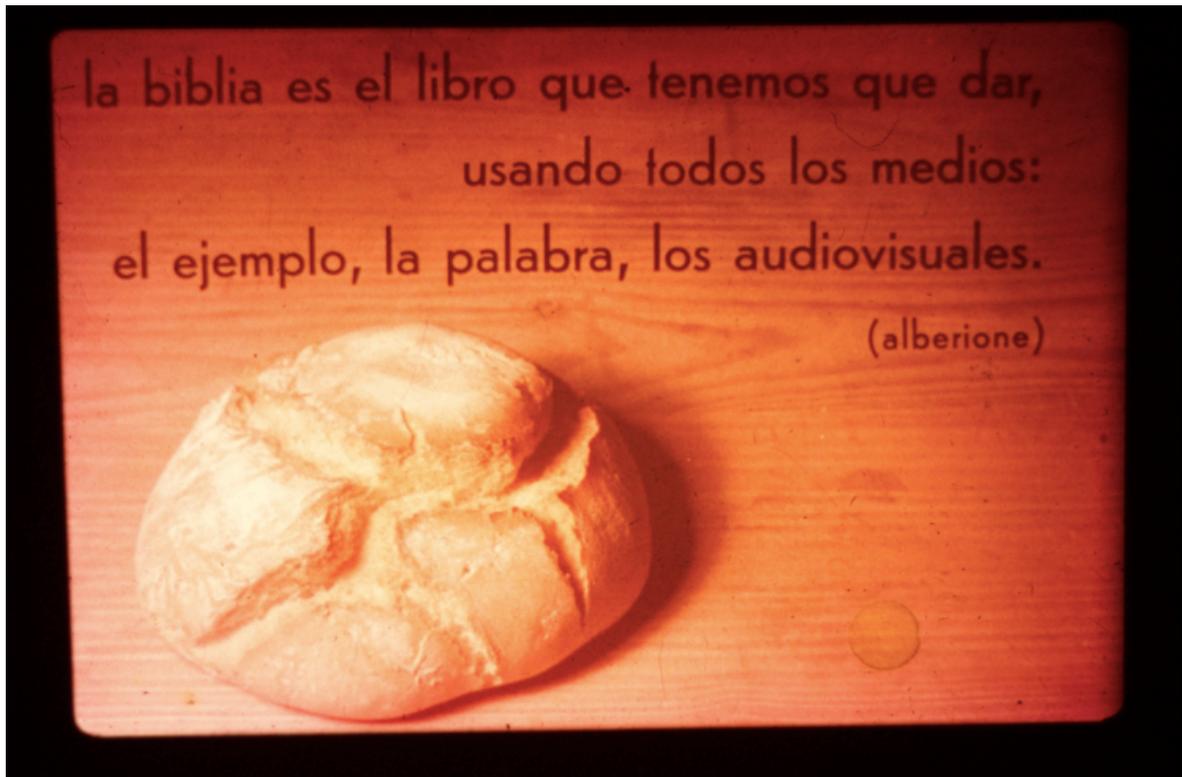
Las injurias y acusaciones de infracción a estos valores, eran razón suficiente para que un policía, cualquiera sea, declare un delito contra una mujer, siendo encarcelada en las correccionales.

Acá algunas causas:

- 1.-Robo de pan
- 2.-Prostitución
- 3.-Quema de troncos en la iglesia

Si lo doméstico es el castigo ¿por qué la iglesia enfoca su materia educativa principalmente en los qué haceres domésticos? ¿por qué deben aprehender el castigo, identificarlo como un sacrificio para expiar culpas, para estar cerca de dios y su mandato? ¿por qué solo las mujeres reciben esta educación y hombres no?

3.- La iglesia era explícitamente consciente del efecto que tienen los audiovisuales en la conciencia de las detenidas.



La selección de imágenes sobre soporte estable perteneciente al Archivo de la congregación Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor esta a cargo de la Hermana Eliana Letelier. Se encuentran en el Monasterio ubicado en la localidad de San Felipe. Actualmente, conservan un patrimonio único e irremplazable. Algunos de estos documentos datan del año 1711. Está enriquecido con un amplio patrimonio fotográfico, materiales de estudio como filminas, diapositivas de vidrio, libros llamados de capítulos: actas de reuniones que las monjas realizaban, incluye cartas escritas y recibidas directamente a Francia, también documentos referentes a las Casas de Menores así como a las Casas de Corrección de Mujeres.

El cortometraje de “La casa de la buena presa” es realizado con imágenes de archivo, las cuales son concebidas como:

“umbrales que despliegan la potencia de un discurso en el que la dimensión estética es inseparable de una política y una ética de la imagen, es decir, una mirada como toma de posición en la apertura de nuevas posibilidades de reconfiguración de las condiciones materiales y simbólicas de existencia, de manera que la mirada documental se pliega a la vez sobre el dispositivo técnico, social y político que las fundamenta”

Volnovich p.355

## PROCESO

Para la realización de este cortometraje, cuya motivación se encontraba en el estudio de las representaciones y estereotipos que arrebataron la libertad femenil durante este proceso llamado Re - educación, fueron necesarias la articulación de muchísimas secuencias de prueba por ejemplo, agrupar todas las mujeres mirando al cielo, juntar las imágenes que cuentan la parábola de adán y eva con su relato oral en cinta magnetica, agrupar a todas las mujeres trabajando, etc. Es decir, la combinatoria a través del montaje fue lo que alimentaba y guiaba la producción de sentido.

Mientras mas estudio hacíamos del material, más se complejizaba el relato, qué hacer con cientos de imágenes que abren umbrales concéntricos, capas de temas entre los que destacan:

- 1.-Colonialismo
- 2.-Capitalismo e industria dentro de la iglesia
- 3.- La apropiación de la naturaleza para explicar la visión de mundo
- 4.-Historias bíblicas (santos, virgenes, personajes de la religión)
- 5.-Sentires: culpa, entrega, temor

¿Qué es lo concéntrico en ellos?

El control y manipulación de la mujer, es decir, La re-educación. En esta misión religiosa convergen todas estas aristas creando una red a la cual llamo visión de mundo. En esta visión cada arista sostiene a la otra. Aquellas mujeres populares, mendigas, prostitutas y ladronas, se les arrebató la libertad de culto, la libertad sexual y libertad en la toma de sus propias decisiones. Fueron manipuladas y controladas a través del miedo y la culpa.

La visión de mundo que proyecta la doctrina católica, la cual es enseñada y sistemáticamente organizada por este grupo de religiosas, suscribe demasiados ítems por lo que naturalmente nuestro objeto de estudio debió limitarse al trabajo con imágenes que sean la representación exclusiva de mujeres, así mismo entender que estamos trabajando con las imágenes oficiales, las cuales se caracterizan por:

1) Trabajar a partir de dualidades:

- bien/mal
- santa/pecadora
- religiosa/reclusa
- maestra/alumna
- maria/eva

2) En lo explícito esta lo oculto: La gran preocupación estética que tiene la iglesia es proyectar y crear un mundo imaginario imaginable. A través de las imágenes de paisaje hermosos, ángeles iluminados, cielos preciosos se construye una realidad visual que remite al reino de dios, al cielo, al edén, lugares sin presentes mas que la biblia. En este sentido advertimos que el propósito de las imagines es hacer visible una realidad inventada que pueda servir de herramienta para hacer efectivo el dominio y control de las mujeres, pues quienes no obedecen se van al horror, el cual también se encargaron de crear mediante imágenes.

3) La ausencia de las detenidas se siente en el archivo, no por falta de registro de ellas, sino porque poco y nada hay de alguna huella mas intima, todo el material dispuesto es lo oficial. Las acciones demarcadas en el archivo son:

- imaginar
- obedecer o morir
- trabajar
- ser madre y ser virgen
- contemplar

Nuevamente emerge la relación que hay entre delito y genero ¿por qué la iglesia es tan majadera en limitar la percepción que se tiene del cuerpo propio?

Qué es ser madre y ser virgen, sino la mentira mas repetida al interior de la congregación. Entonces ¿A quién va dirigida esta mentira ?¿A las detenidas? No, a las mismas religiosas pues son ellas las que se encargaron de asumir el rol de madre, obedeciendo el mandato divino.

¿Qué pasa si una mujer se niega a obedecer, muere? Obviamente no, otra mentira que el lenguaje, la imagen y el sonido vuelven real.

De esta forma vamos viendo que las religiosas desconocen el ser mujer, desconocen la realidad sin miedo ni culpa, en suma tenemos una totalidad de mujeres adoctrinadas, algunas desde su nacimiento (acá surge otro nexo entre religión y clase, debido a que solo las mujeres aristócratas podían ser religiosas) y otras gracias a la Re-educación, todas viviendo en un mismo espacio, la cárcel.

El documental muestra y problematiza, mediante ejercicios visuales, sobre estas múltiples imágenes que la Re educación emplea para el control

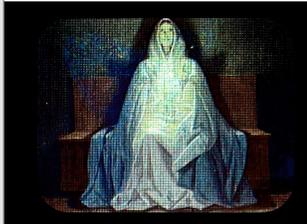
## RESUMEN DE LA SELECCIÓN

<p><b>Fotografía blanco y negro:</b></p> <p>Imágenes duraderas debido a la acción de la luz.</p>	<p>Diferentes grupos de mujeres posan ordenadamente en forma de pirámide o de pie.</p>	 <p>Sección menores de la cárcel de mujeres</p>	 <p>Sección de Preservadas</p>	 <p>Sección Penitentes</p>	 <p>Sala de Recreación Sección Penitentes</p>
	<p>Mujeres detenidas trabajando.</p>	 <p>Niñas Internas y sus Maestras</p>	 <p>Alumnas Catego en la Servina</p>		
	<p>Religiosas maestras, administradoras de las casas.</p>				
<p><b>Diapositivas de vidrio:</b></p> <p>Imagen positiva en un soporte de vidrio, previamente tratado con una emulsión sensible. A través de un equipo proyector los fotogramas que se obtenían podían ser proyectados y ampliados a voluntad</p>	<p>Mujeres trabajando. Lavado, planchado, cocina, costuras, limpieza.</p>				
					
					

	Mujeres comen sentadas en una mesa redonda, dos sirven.				
	Mujeres de túnica blanca son recibidas por dos mujeres que visten habito blanco.				
<b>Diapositiva Plastica:</b>	Mujeres detenidas trabajando.				
<b>Fotografia decoro</b>	Mujeres detenidas trabajando.				

<p><b>Filmina:</b> consiste en un rollo de película positiva de 35 mm, con un contenido promedio de treinta a cincuenta cuadros de imágenes, dispuestas en orden secuencial, que se insertaba en un proyector para poder ver las imágenes de una en una en una pantalla.</p>	<p>Al interior de la congregación este tipo de película era utilizado como herramienta educativa y/o recreacional. Aquellas secuencias ilustraban en su mayoría relatos bíblicos.</p> <p>Seleccionamos 4 rollos identificando: La simbología, la posición y acción de la mujer en el campo visual.</p> <p><b>**Estas imágenes siempre se</b></p>
--	--

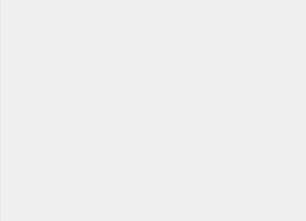
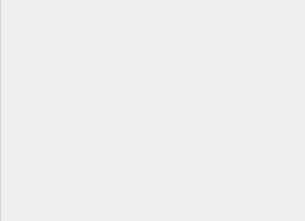
Filmina:  
Ascención de María



Filmina:  
Inmaculada concepción



Filmina:  
Eva y la manzana



Filmina:  
Re-educacion



Un dortoir clair l'accueillera.  
Un claro dormitorio le dará la bienvenida



Ici, elle fera sa toilette....  
Aquí, ella se lavará



.... et prendra douches et bains.  
...y tomará duchas y baños



Les jeunes filles apprennent à faire le ménage.

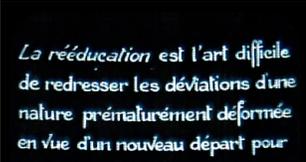
Las jóvenes niñas aprenderán a hacer las labores del hogar



... à confectionner de bons repas.  
... a preparar buenas comidas



... à changer bébé.  
... y a mudar bebés



La rééducation est l'art difficile de redresser les déviations d'une nature prématurément déformée en vue d'un nouveau départ pour la vie.



... à confectionner de bons repas.  
... a preparar buenas comidas



... à changer bébé.  
... y a mudar bebés



.... et prendra douches et bains.  
...y tomará duchas y baños

Conociendo lo planteado por Leonor Arburch existe un “vacío que intenta ser llenado a través de actos de identificación con otros -y con la vida de otros- lo que alienta el devenir sin pausa del espacio biográfico” (p.150).

En ese sentido la pregunta que inspira el desarrollo del guión es:

¿Cómo se construye la conciencia individual de religiosas y detenidas, quienes viven y el trabajan encerradas?

GUION

OFF cinta 3: Tenemos que arrepentirnos de amar poco a dios OFF cinta x: Concebida sin mancha original

OFF Angélica: ¡Entregarme a dios a fondo!

OFF cinta x: Sin ningún derecho al cielo

**Logo u de Chile**

**Secuencia 1: La imagen como herramienta**

En un fondo negro 3 filminas diferentes, sacadas de la historia bíblica que relata la ascensión de la virgen intercaladas con 3 intertítulos que dictan la frase:

“Para mejor fijar en la memoria las explicaciones es muy útil exitar la imaginación de las niñas”

Cada filmina entra al encuadre con un movimiento vertical desde la parte superior hasta el centro. El cuadro de filmina se detiene, luego sale del encuadre con movimiento vertical hacia abajo.

Manteniéndose el fondo negro aparece un intertitulo. Repetición 3 veces.

**Título: La casa de la buena presa.**

### **Secuencia 2: Grupos y espacios**

En un fondo negro aparecen 6 filminas intercaladas con seis fotografías en blanco y negro. Las filminas muestran las actividades y los espacios disponibles de la casa correccional: dormitorios, baños, salas. Mientras que las fotografías rebelan la diversidad de grupos de mujeres que asistieron a estas casas.

OFF mujer:

Sabes cuál es la máquina mas complicada y perfecta ...tu organismo

### **Secuencia 3: Relación Religiosa y detenida**

En un fondo negro, desde la parte superior de la pantalla cae centrada y verticalmente la imagen de Maria cuyo rostro dirige la mirada hacia arriba

OFF hombre:

El hijo tuyo no será por obra de hombre alguno, serás madre, pero también serás virgen.

### **Secuencia 4: Las maestras enseñan los quehaceres del hogar**

Desde el costado izquierdo del encuadre se desplaza la imagen de una religiosa que sostiene una lechuga en sus manos, a su lado, otra religiosa con habito de tonos mas cálidos, da un ramo de zanahorias a una mujer con delantal, las tres miran hacia abajo.

OFF cinta x MUJER: ¿Estamos seguras que existen los ángeles?

Aparece la segunda diapositiva de vidrio, la imagen se desplaza hacia la derecha sutilmente; aproximadamente 12 mujeres entre ellas 3 religiosas se encuentran de pie lavando ropa, todas mirando hacia abajo usan delantal. Comienza a sonar gradualmente la voz de una mujer que canta rapa nui con una guitarra de palo.

Continuando el desplazamiento hacia la derecha, esta vez tendiendo hacia abajo, aparece la tercera diapositiva de vidrio, 3 mujeres permanecen de pie al rededor de una cocina negra a leña, la que lleva delantal amarillo toma la tapa mientras que la de azul revuelve la olla con un cucharón. Adelante de ellas, 5 mujeres cosen mirando hacia abajo.

De la misma forma aparece la cuarta diapositiva de vidrio. En un pasillo de techos altos y puertas batientes, 14 mujeres limpian. Algunas limpian el piso, otras las paredes o sacan polvo. Se escucha:

OFF MUJER:

Solo dios puede hacer las cosas de la nada eso, crear

Retomando el movimiento horizontal hacia la derecha vemos la quinta diapositiva de vidrio. En una sala de cortinas floreadas hay 8 mujeres. A una le toman las medidas frente al espejo, mientras que a su lado derecho hay 4 mujeres sentadas al rededor de una tela azul. Todas miran hacia abajo o al lado, en la maquina de coser destaca una mujer que se apoya en la maquina de coser y mira a cámara.

De la misma manera aparece la sexta diapositiva de vidrio. En una gran mesa con mantel blanco 7 mujeres que visten delantales blancos y usan pelo recogido planchan; a la izquierda del grupo en otra mesa de madera más pequeña, dos preparan almidón.

Así mismo aparece la séptima diapositiva. En una cocina de paredes blancas y una gran entrada, 9 mujeres con delantal preparan comidas en una cocina a leña, algunas miran hacia abajo otras a cámara o al lado.

Se detiene el movimiento

OFF cinta x HOMBRE:

¡Mujer!

### **Secuencia 5: Comentarios**

Aparece otra diapositiva de vidrio, esta vez en un comedor

Alrededor de una mesa redonda cubierta con un mantel rojo de franjas blancas hay 9 mujeres sentadas en sillas de madera. 3 de ellas visten habito completo.

Aparece intertítulo

/INTERTÍTULO/

a) Oposición a las normas establecidas o a los esquemas de valores positivos .

Se va intertítulo

Comienza lentamente a moverse la imagen; aparece el resto de mujeres sentadas, siendo 13 en total.

Se detiene la imagen Aparece intertítulo

/INTERTÍTULO/

b) Prematura vivencia y maduras sexual, con una secuela de experiencias crudas y realistas.

Se va intertítulo

Comienza nuevamente el movimiento horizontal hacia la izquierda de la misma imagen. Una joven niña con delantal azul sirve un plato mientras apoya la mano en el respaldo de la silla de una de las mujeres.

Se detiene el movimiento de la imagen.

Aparece intertítulo

/INTERTÍTULO/

c) Falta de control en sus instintos, rigiéndose exclusivamente por la ley del placer

Se va intertítulo.

Se retoma el sutil movimiento hacia la izquierda -esta vez- inclinado hacia arriba. Hay dos lamparas, un florero con rosas rojas y dos vasijas sobre una repisa de madera café que se apoya en la pared verde. La imagen sale de cuadro por el borde izquierdo.

### **Secuencia 6: Mujer y conciencia**

En un fondo negro, desde la parte superior de la pantalla cae centrada y verticalmente la imagen de una mujer rubia junto a un árbol de manzanas, quien sostiene una con ambas manos mientras la mira.

OFF cinta x HOMBRE:

tanto el mandato de dios como su castigo son absolutos, obedecer o morir.

La imagen animada se desplaza verticalmente hacia abajo.

### **Secuencia 7: omnipresencia de dios**

A través de movimientos repetitivos y secuenciales vemos como las religiosas crecen en numero, al igual que las alumnas de la correccional. Hacia el final de la secuencia las vemos trabajar.

Aparece la Fotografia en blanco y negro de 3 mujeres religiosas que visten habito completo, dos de pie con las manos en sus bolsillos y una sentada de manos juntas

OFF cinta 3:

¡imagínate!

La imagen se divide en dos, luego se desplazan las mitades verticales hacia los bordes. Al mismo tiempo entra en dos mitades horizontales otra fotografía blanco y negro.

A medida que un par llega, otro se va.

Las mitades se encuentran.

Se forma la imagen en blanco y negro que muestra a 21 mujeres posar para una foto grupal, algunas están de pie otras sentadas. En la pared una placa que dice: DE LAS ALMAS Q` ME QUEMA Y ME CONSUME.

OFF cinta 3:

(...)un compositor que compone un trozo de música(...)

La imagen se divide en dos. Las mitades se desplazan movimientos verticales hacia los bordes.

OFF cinta 3:

(...)y que después lo hace oír, tocándolo en el piano(...)

Al mismo tiempo entran dos mitades horizontales de Fotografía blanco y negro. A medida que un par llega, otro se va.

Las mitades se encuentran.

Se forma la imagen blanco y negro donde aparecen 67 mujeres, quienes posan para una foto grupal, las novicias visten hábito blanco completo, magdalenas visten de café.

Se escucha a un grupo de mujeres responder

OFF cinta 3:

Las notas se desparraman por el ambiente

La fotografía se parte en dos mitades que se desplazan a los bordes.

Al mismo tiempo entran dos mitades horizontales de Fotografía blanco y negro. A medida que un par llega, otro se va. Las mitades se encuentran. Se forma la imagen que muestra a 54 niñas con delantal y 2 mujeres que visten habito. Las mujeres se disponen a posar para una foto grupal en un patio techado. La del centro viste de blanco mientras que la otra hacia el lado derecho del grupo viste de café.

OFF Cinta 2:

(Niña canta) Señor ten piedad

La imagen se divide en dos. Las mitades se desplazan movimientos verticales hacia los bordes.

OFF cinta 3:

pero el trozo de música ha quedado en la cabeza del compositor

Entran dos mitades horizontales de fotografia blanco y negro. A medida que un par llega, otro se va.

Las mitades se encuentran.

Se forma la imagen en blanco y negro de mujeres en el Patio de la Cuarta casa de Santiago. Posan para una foto grupal 68 mujeres uniformadas. Manos a los lados, algunas de pie otras paradas.

La imagen se divide en dos. Las mitades se desplazan movimientos horizontales hacia los bordes.

OFF cinta 3:

¡Dios! es espíritu purísimo.

Entran otras dos mitades horizontales de Fotografía blanco y negro. A medida que un par se va otro llega.

OFF cinta 3:

(..) Piensa en la radio (..)

Las mitades de la fotografía en blanco y negro se encuentran. Se ven a 29 mujeres de diversas edades, entre ellas 2 visten hábito completo, posar bajo un árbol. La imagen se divide en dos. Las mitades se desplazan movimientos verticales hacia los bordes.

OFF cinta 3:

una voz que habla en Santiago

Al mismo tiempo entran otras dos mitades verticales de Fotografía blanco y negro. A medida que un par llega, otro se va.

Las mitades se encuentran. Se forma la imagen de 20 mujeres uniformadas, quienes posan para una foto grupal. A la izquierda una religiosa que viste hábito completo.

OFF cinta 3:

se oye en roma, en buenos aires, argentina en muchos países. ¿por qué?

La imagen se divide en dos.

Las mitades se desplazan movimientos horizontales hacia los bordes.

OFF cinta 3:

Porque cuando la voz habla, las ondas sonoras recorren el espacio. Lo invaden todo sin que ni los montes ni los mares le puedan detener.

La fotografía en blanco y negro dividida en 3 partes verticales, se desplaza gradualmente hacia los bordes de abajo.

Las 3 partes calzan entre ellas, se detiene el movimiento, se forma la imagen en blanco y negro de la Sala de lavado.

Se ve un amplio espacio con altas ventanas y 11 mujeres de pie posando junto a las maquinas, dos visten habito completo.

OFF cinta 3:

(...) Es una pálida idea de lo que es dios (...)

La fotografia en blanco y negro se desplaza gradualmente hacia los bordes de abajo

OFF cinta 3:

(...)El cual precisamente porque es espíritu

La fotografía anterior se desarma en 3. Desde le borde izquierdo se desplazan dos partes horizontales de foto la foto en blanco y negro.

OFF cinta 3:

(...) De una manera infinitamente mas perfecta que las ondas de la radio

Mientras baja de manera vertical, la nueva foto -próxima a formarse- se desplaza al encuadre de forma horizontal.

Desde el borde derecho entra la 3ra parte q falta para completar la imagen

OFF cinta 3:

(...) puede llegar a estar presente en todas partes.

Las 3 partes encuentran. Se detiene el movimiento Se forma la imagen

OFF cinta 3:

(...) Porque dios conoce todos nuestros pensamientos, conoce todo todo todo.

El movimiento horizontal se retoma, dos partes se desplazan hacia la derecha y otra hacia la izquierda.

La fotografía blanco y negro desaparece del encuadre.

### **Secuencia 8: Trabajo en el tiempo**

Desde el centro del encuadre una fotografía a color se abre verticalmente hacia los bordes. Se forma la imagen de una amplia sala que en su interior posee una lavadora industrial, hay 6 mujeres de pie, algunas lavan otras planchan.

OFF mujer: (canto)

que reina en el cielo.

Desde el borde superior e inferior la fotografía se va cortando hacia el centro horizontalmente. Desde el centro del encuadre una fotografía a color se abre horizontalmente hacia los bordes. Muestra una sala de paredes azules. 4 mujeres con peinados ochenteros cosen chaquetas de jeans en maquinas de coser; mientras una religiosa que viste habito completo las supervisa.

OFF mujer: (canto)

que reina en la tierra

Desde el borde superior e inferior la fotografía se va cortando gradual y horizontalmente hacia el centro.

### **Secuencia 9: Identidad.**

Desde el centro del encuadre, la fotografía se amplía gradualmente cubriendo la pantalla completa. 14 mujeres posan en medio de la clase de costura una de ellas en el borde derecho del encuadre viste habito completo. Algunas miran a cámara otras no.

OFF mujer:

no os hareis feliz en este mundo, sino en el otro. Zoom in hacia el lado izquierdo de la misma fotografía

OFF cinta 2:

(canto) tu palabra es eterna, en ella esperare. Suena un acordeón

### **Secuencia 10: Mujeres.**

INT/Prisión de Roma

En la puerta dos religiosas que visten habito completo de color blanco, una toca el brazo de una mujer que viste túnica morada, quien se ve de una edad avanzada. Al lado izquierdo de la anciana una joven mujer que viste túnica blanca se arrodilla frente a la religiosa. A su espalda, 6 mujeres más esperan de pie; 5 visten túnica blanca y otra viste habito café.

### **Secuencia 11: Re-educación**

/INTERTÍTULO/

La Re-educación es el difícil arte de enderezar las desviaciones de una naturaleza prematuramente deformada en vista de un nuevo comienzo para la vida.

Sale intertítulo

### **Secuencia 12: Miradas de mujeres y niñas**

Aparecen uno a uno 6 recortes de imagen anteriores, esta vez acercándonos a la mirada de aquellas mujeres.

### **Secuencia 13: Sentencias**

La imagen se desplaza diagonal. Se detiene en el rostro de una niña, en el borde inferior al centro aparece una posible razón por la cual niñas y mujeres llegan a vivir a la correccional. Se repite seis veces. Estas son:

/INTERTÍTULO:

Tomó cada día el pan bajo el nombre de otra persona.

/INTERTÍTULO:

Entregada a la maldad desde los 4 años

/INTERTÍTULO:

Puso fuego en una tasa de leche.

/INTERTÍTULO:

Incendio un edificio dependiente de una casa habitada.

/INTERTÍTULO: Robó un sombrero

Sale intertítulo

/INTERTÍTULO:

Cambió una pieza de plata contra una de cartón

Sale intertitulo

Zoom out Fotografía blanco y negro, se ven 58 niñas y dos religiosas posar para una foto grupal. Algunas miran a cámara y otras no.

OFF cinta x:

(canto de una pequeña niña) Banderita chile, banderita tricolor.

Negro

Aparece con un movimiento vertical desde la parte superior del encuadre hasta el centro

Texto 1: Durante el siglo XIX y XX religiosas provenientes de Angers, Francia. Administraron cárceles y orfanatos en Chile, de la misma manera lo hicieron en otros países de Latinoamérica y el resto de los continentes.

Sale con un movimiento vertical hacia la parte inferior del encuadre

Aparece con un movimiento vertical desde la parte superior del encuadre hasta el centro

Texto 2: Este cortometraje fue realizando únicamente con el material perteneciente a la congregación.

Sale con un movimiento vertical hacia la parte inferior del encuadre

Fin.